

Tiempo probable:
Despejado
Más frío

LA PRENSA

UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK.

NUEVA YORK, SABADO 1 DE NOVIEMBRE DE 1930.

Oficinas:
245 Canal St., New York.
Telefono: Canal 1200.

3 CENTAVOS.

VOL. XXV.—NUMERO 3995.

Rumores alarmantes corren en Cuba donde se celebran hoy las elecciones

El pueblo podrá concurrir a las urnas, custodiadas por el ejército y escoger a sus representantes en el Senado y la Cámara

HABANA, octubre 31. (A.P.).—Aunque continúa circulando rumores alarmantes sobre la posibilidad de que corra sangre en las elecciones de mañana, todo parece indicar que las medidas de precaución tomadas por el gobierno harán prevalecer el orden y la tranquilidad en todo el país.

Hoy fué creada una comisión especial bajo las órdenes del departamento de la Interior, que se encargará de resolver las dificultades de última hora.

Todas las actividades comerciales serán suspendidas a partir de la media noche de hoy con el fin de permitir a los ciudadanos el libre ejercicio del sufragio. Se calcula que un 60 por ciento de los votantes concurrirán a las urnas a elegir los miembros del nuevo senado y cámara de diputados.

Al entrar en su etapa final el proceso pre-eleccional, el presidente Machado ha logrado vencer una de las situaciones más difíciles en la historia política del país.

La lucha ha sido esencialmente intelectual y entre sus enemigos se cuentan hombres de la talla de Cosme de la Torriente y los expresidentes Zayas y Menocal.

En entrevista concedida a la Prensa Asociada, Machado atribuye el malestar reinante a causas económicas y opina que su elección fué hecha de acuerdo con los cánones democráticos. En la mente popular las causas económicas se han diluido en las políticas y se atribuye a éstas los desórdenes ocurridos en los últimos meses, que provocaron la suspensión de las garantías constitucionales.

A partir de la media noche de hoy quedará prohibida la venta de bebidas embriagantes, siendo ésta una de las muchas medidas tomadas por la administración, para asegurar el orden.

Las urnas estarán custodiadas por el ejército en todo el país; más en la Habana, donde la policía se encargará de esa misión, de acuerdo con órdenes impartidas recientemente.

Los nacionalistas grupo que ha venido combatiendo encarnizadamente la administración Machado se abstendrán de concurrir a las urnas, siguiendo las recomendaciones hechas por sus directores en un manifiesto dado a la publicidad esta semana.

En New Jersey causa una tempestad muchos daños

CAMDEN, N.J., octubre 31. (A.P.).—Una tormenta de truenos y relámpagos que se desencadenó en el sur de Nueva Jersey y en la madrugada de hoy, ha causado perjuicios considerables en varios pueblos. La casa de Mrs. Minnie Weiland, de Richland, sufrió perjuicios por valor de 1,000 dólares.

La de Michael Melhard de Vineland y la casa de Gormley, conocida por Walker Gordon, quedaron destruidas calculándose las pérdidas en \$1,500.

Un granero de Harold L. Collins cerca de Moorestown quedó incendiado, causando pérdidas valoradas en \$10,000.

Asesino convicto fué condenado a diez años ayer

JERSEY CITY, N. J., octubre 31. (A.P.).—William J. Gormley, convicto por un jurado de conciencia del asesinato de Eleanor Quinn, fué condenado hoy por el juez Kenkel a diez años de prisión y a pagar una multa adicional de \$1,000, siendo ésta la pena máxima que las leyes permiten para una condena por homicidio por imprudencia.

El juez criticó al jurado por no haber rendido un veredicto condenatorio de homicidio con agravantes, lo que le hubiera permitido imponer a Gormley la pena de muerte.

Condenados unos dinamiteros

ALTONA, Alemania, 31 octubre. (A.P.).—Sentencias que fluctúan entre cuatro meses y siete años de prisión fueron impuestas hoy a 21 personas complicadas en los atentados dinamiteros ocurridos en 1923 y 1929 en las provincias de Schleswig-Holstein, Hannover y Oldenburg.

Dos de los acusados fueron absueltos.

El matrimonio de José Rivera y Carmen Corro quedó legalizado

El discutido matrimonio de José Rivera con Carmen Corro, de cuyas diferentes etapas hemos dado cuenta anteriormente, ha sido sancionado por la ley y solo la voluntad de los contrayentes y causas justificativas podrían disolverlo en el futuro.

A pesar de los esfuerzos hechos por los padres de los interesados, el juez Mitchell, de la corte suprema de la ciudad, declaró que no existía causal de nulidad, al considerar la apelación interpuesta por los esposos de una sentencia dictada por la corte inferior.

Tanto Rivera como su esposa, de 16 años, son hispanos.

DESCUBIERON UN COM- PLOT CONTRA EL REY BORIS Y SU ESPOSA

VIENA, octubre 31. (A.P.).—Informes recibidos de Sofía dan cuenta del arresto de 100 personas en diferentes ciudades de Bulgaria, en relación con un frustrado plan para atacar el tren donde viajaban el Rey Boris y su esposa, que fué la princesa Giovanna de Italia.

Se cree que varios cientos de personas serán arrestadas cuando la policía termine la investigación de ese plan, que contaba con ramificaciones en todo el país, según se informa. Una agencia telegráfica búlgara negó hoy en la noche que se hubiera atacado el tren real en las cercanías de Philippel, como se había informado en la prensa alemana.

El DO-X estará en Nueva York el día 12 de noviembre

Así se espera, si los planes no sufren alteración alguna

MARSELLA, Francia, octubre 31. (A.P.).—El superavión alemán "DO-X", que está realizando vuelos de prueba en preparación para su vuelo a los Estados Unidos, ha volado sobre esta ciudad y aterrizó en Marganne poco después de las 2 de la tarde de hoy.

Partirá el domingo ALTENRHEIN, Suiza, octubre 31. (A.P.).—El gigantesco monoplano de pasajeros partirá para Amsterdam en su primera etapa, el domingo, si las condiciones atmosféricas son favorables.

Maurice Dornier manifestó que la fecha más próxima para iniciar el vuelo a New York, vía las Azores y Bermuda, será el 10 de noviembre próximo, llegando a Bermuda el 11 y a New York el 12.

(Sigue en la 4.ª pág.)

Nueva crisis política amenaza a Ecuador "con proyecciones difíciles de prever"

El ministro de Gobierno, encargado de la cartera de Guerra, pasa a ministro de Guerra, encargado de la de Gobierno.—La prensa censura el juego político

QUITO, Ecuador, octubre 31. (A.P.).—Los acontecimientos políticos que se vienen desarrollando desde el día de ayer, parecen presagiar la inminencia de una situación delicada en el Guayas, con proyecciones difíciles de prever.

El nombramiento del coronel Carlos Guerrero para ministro de Guerra, encargado de la cartera de Gobierno, después de haber sido ministro de Gobierno y encargado del ministerio de Guerra, al terminar el plazo de ley para proveer a la vacante del portafolio, ha sido comentado por la prensa como un peligro político con el que si se ha salvado el precepto constitucional se ha burlado la finalidad del mismo.

La actitud del Consejo de Estado, rechazando por inconstitucionales los decretos que expide el Congreso, el que según la Constitución, después del nueve de octubre sólo queda facultado para discutir el presupuesto, si bien está ajustada a la ley, provoca una discrepancia de grave resonancia.

Los decretos legislativos rechazados son uno que declara la autonomía de todos los municipios de la república y otro que concede ascensos a un general y dos coroneles.

La nota máxima del escándalo político la constituye la revisión de los actos del ministro de Instrucción por la clausura del colegio Vicente Rocaforte de Guayaquil, así como la última huelga, así como también sobre su reorganización.

La actitud del Senado parece que conducirá a la discusión de un voto de censura para el ministro, lo que podría provocar otra crisis ministerial.

No hay fricción en la comisión de reclamaciones

CIUDAD DE MEJICO, 31 octubre. (A.P.).—El ministro del Exterior, señor Estrada, desmintió anoche el rumor de que se hubiera suscitado una seria fricción entre las delegaciones mejicana y norteamericana de la comisión general de reclamaciones, que al presente celebran aquí sus sesiones, pero creemos que la fricción es positiva y que probablemente cause el aplazamiento indefinido de la comisión.

Los norteamericanos quieren que las sesiones se trasladen a Washington, a la vez que los mejicanos insisten en que continúen aquí.

Portes Gil de viaje a Europa

CIUDAD DE MEJICO, 31 octubre. (A.P.).—El señor licenciado Emilio Portes Gil, ex-presidente de Méjico, saldrá el próximo 15 de noviembre para Europa en compañía de su señora esposa, vía Nueva York.

El señor Portes Gil renunció la presidencia del partido nacional revolucionario mejicano.

El presidente Getulio Vargas hizo ayer su entrada triunfal a Rio de Janeiro

Inmensas multitudes le dieron una ovación como pocas se registran en los anales de la república.—Aclamado en todo el trayecto desde Sao Paulo

RIO DE JANEIRO, octubre 31. (A.P.).—El doctor Getulio Vargas entró hoy a esta ciudad mientras miles de personas lo aclamaban y decenas de aviones maniobraban sobre Río.

El tren en que viajaba el doctor Vargas debía llegar a las 3.15, pero se atrasó debido a la enorme muchedumbre que en todas las estaciones aguardaba la llegada del jefe de la revolución triunfante.

Cuando el doctor Vargas llegó a la estación, subió en un auto, en compañía del general Fasso Prago, jefe de la Junta Militar y ambos se dirigieron al Palacio mientras el pueblo aclamaba delirantemente al nuevo presidente provisional.

Fué aclamado con entusiasmo RIO DE JANEIRO, octubre 31. (A.P.).—Hoy existe una gran diferencia en las posiciones del doctor Getulio Vargas y del doctor Washington Luis, en comparación con la primavera pasada, cuando Vargas vino a Río de Janeiro a pronunciar su discurso de propaganda.

Entonces Washington Luis hizo todo lo posible para que Vargas no pronunciara el discurso en el teatro municipal ni en ninguno otro de Río de Janeiro, por lo que fué a hacerlo a la esplanada de Morro do Castelo, donde había un campo abierto ante los micrófonos, siendo ésta la primera transmisión radiográfica en el Brasil.

Hoy Vargas fué aclamado con mucho más entusiasmo que en su última visita como candidato, mientras que a Washington Luis, que se niega a firmar su renuncia en el fuerte de Copacabana, se le niega el derecho a leer periódicos, aunque puede ir a la biblioteca del instituto y enviar por sus comidas al restaurante del lado.

Washington Luis permaneció incomunicado aún en el día de hoy, cumpliendo el 26 de las 30 horas que Vargas, al frente de sus poderosos ejércitos de Río Grande do Sul, comandaba virtualmente la capital federal.

Desde las primeras horas de la mañana los colores del Brasil, junto con los de Río Grande, cubrían los edificios de la parte baja de la ciudad a la vez que se vendían banderas en miniatura y fotografías en botones que ostentaban la figura de Vargas, el que es aclamado como presidente provisional del Brasil.

Horas antes de la llegada para la llegada, decenas de miles de espectadores contemplaban a las tropas de Río Grande marchando a sus cuarteles.

El Mussolini del Brasil RIO DE JANEIRO, octubre 31. (A.P.).—Que una dictadura absoluta es lo que se necesita en el Brasil al presente, es la declaración que hace el general revolucionario Juarez Távora, que fué el jefe triunfante en los estados del norte y que ahora aparece como una de las más fuertes, si no la más fuerte figura de la situación, se extendió en consideraciones sobre las necesidades económicas y sociales del Brasil.

Távora, que cree en la libertad de enseñanza, juzga que la agricultura es la necesidad mayor del país, a la vez que no cree en la necesidad de un ministerio de Guerra y Marina, el cual en su opinión debe ser substituido por una oficina de defensa nacional al frente de la cual debe ponerse un civil, con un general y un almirante de subalternos.

Otra gran necesidad del país, dijo, es la de la fuerza pública.

Los resultados de las actividades de las diferentes bandas de facinerosos que operan en la ciudad y sus alrededores, los registros policíacos apuntaron en la madrugada de ayer tres muertes por el procedimiento de cortar las gentes del hampa, dos heridos, uno de ellos de suma gravedad, y el arresto de tres sospechosos que fueron hallados armados y hasta envueltos en telas protectoras de metal.

En los tres casos de muerte los asesinos tuvieron buen cuidado de evitar hasta la menor posibilidad de salvación de sus víctimas, descargando sobre ellas íntegro el contenido de sus revólveres.

Irrumpen en un club Un malhechor conocido por el apodo de "Cowboy Larry" y su amigo fueron instantáneamente muertos por la policía cuando se presentaron individuos del hampa que invadieron el Black Bottom Club, que tiene pésima fama en la parte Este de la ciudad, haciendo numerosas descargas de pistola que además de matar a sus enemigos hirieron a uno de los músicos de la orquesta de negros.

Las víctimas fueron identificadas como Lawrence Viscardi, de 29 años de edad, domiciliado en el número 430 Este de la calle 12, y apodado "Cowboy Larry", y Charles Grecco, 28 años, del 432 Este de la calle 15. Los dos habían sido arrestados por la policía cuando se les halló con una prueba alguna contra ellos, ni había podido averiguar a qué pandilla de bandidos pertenecían.

Viscardi se hallaba borracho a las 3.45 de la madrugada de ayer cuando, entrando en el establecimiento, se dirigió precipitadamente al fondo del espacio dedicado al baile. Al poco se le reunió Grecco, y ambos, pero especialmente Viscardi, se dedicaron a molestar a los cuatro negros.

Un fuerte incendio en Brooklyn pone en peligro a varios y hiere a dos

Un violento incendio se desarrolló ayer en el edificio de cuatro pisos destinado a vivienda, número 83 calle Hart, de Brooklyn, logrando los bomberos poner al salvo a ocho personas, dos de ellas sufriendo los efectos del humo y en peligro de ser alcanzadas por el fuego.

Las ocho familias que habitaban el edificio incendiado pudieron ponerse a salvo usando las escaleras posteriores destinadas para estos casos, pues la salida principal estaba interceptada por el denso humo allí acumulado y las llamas, que desde el sótano subían por la escalera al piso principal.

Cercados por el fuego Cercados en un apartamento del cuarto piso, se encontraban Stanley Jampolsky, su esposa y cuatro niños, los cuales tuvieron que ser rescatados por la escalera de salvamento que los bomberos tendieron hasta una de las ventanas del

frente. El fuego fué descubierto por la señora de Robert Newby, portero de la casa, unos momentos después que él había salido de su vivienda en el sótano para dirigirse a otros pisos que a su cuidado tiene en la vecindad.

Había olvidado a su hijo La señora Newby viendo el incendio que en pocos momentos tomó el fuego, que amenazaba cercarla, se dirigió precipitadamente a la calle para dar la alarma a los bomberos, olvidándose por completo de que dejaba en la habitación durmiendo a su hijo Robert de cinco años. Al recordar el peligro que se encontraba el niño, invadida por la densa atmósfera de humo se había formado, con el objeto de ponerle a salvo. Cuando llegaron los bomberos uno de ellos, llamado George Chellius, de la

(Sigue en la 4.ª pág.)

LA POLICIA MONTADA CARGO CONTRA LOS AMOTINADOS OBREROS EN BADALONA AYER

La muerte de Miró Quesada motivo de duelo en el Perú

El gobierno, la prensa y el pueblo rinden tributo al viejo periodista extinto

LIMA, 31 octubre. (A.P.).—Tan pronto como circuló la noticia de la muerte del señor Miró Quesada, propietario de "El Comercio", de Lima, centenares de personas llegaron al salón principal de las oficinas del diario, a fin de expresar su condolencia, habiendo varios militares firmado ya el libro de los pésames.

Los editores de "El Comercio" han recibido además del extranjero muchos mensajes, entre ellos uno de Kent Cooper, administrador general de la Associated Press, en el cual éste dice que la muerte de Miró Quesada significa "una gran pérdida para el darismo mundial".

Se han recibido otros pésames de los más importantes diarios hispanoamericanos.

Hoy a las cuatro de la tarde se verificó el entierro, después de los servicios funerales, que se efectuaron en la residencia del extinto.

Pésame de Sánchez Cerro LIMA, Perú, 31 octubre. (A.P.).—El coronel Sánchez Cerro, jefe de la junta de gobierno del Perú, envió hoy su condolencia a la familia del señor José Antonio Miró Quesada, uno de los publicistas más prominentes del país y quien falleció ayer a los 85 años de edad.

Los diarios publican artículos describiendo la vida activa de Miró Quesada y en todas las páginas

(Sigue en la 4.ª pág.)

Bandidos misteriosamente muertos a balazos en un club del hampa ayer

Tras una cerrada descarga se les encontró acorillados en una sala.—Otro foragido sufre igual suerte en el Bronx.—Tres arrestos

de la orquesta y a las personas que bailaban, arrojándoles colillas encendidas y cometiendo otras imperpetuaciones.

El gerente del club, que se halla situado en el número 68 Este, de la calle cuarta de Manhattan, Morris Shapiro, se había marchado a su domicilio y dejó orden a los camareros chinos para que cerraran el club. Los demás clientes se habían marchado ya y los músicos se fueron a la cantina dejando solos a Viscardi y a Grecco.

Empieza el fuego Pocos minutos después se oyó una cascada de disparos, uno de los cuales hirió a uno de los músicos, Floyd Mitchell, quien se tendió en el suelo para evitar ser herido, y cuando cesó el fuego, que según los circunstancias debía ser de ametralladoras, los dos malhechores estaban tendidos en el suelo boca arriba.

(Sigue en la 4.ª pág.)

WASHINGTON TIENE EL APOYO DECIDIDO DE LA INDUSTRIA EN LA CRISIS DEL TRABAJO

WASHINGTON, octubre 31. (A.P.).—El presidente del Comité de Emergencia Hoover, coronel Woods, ha hecho público hoy que por los informes que recibe de todas las zonas industriales de la nación, los patronos cooperan espléndidamente en el esfuerzo nacional para combatir la falta de trabajo.

La comisión inter-estadal por primera vez se ha desviado de sus normas para permitir al Chicago Northwestern Railroad que emplee la suma de medio millón de dólares destinada a la reparación de material móvil que no se halla en servicio ni se necesita en el próximo futuro. La resolución se adopta para que la compañía referida pueda tener oportunidad de dar trabajo a sus obreros.

Mr. Fred C. Croton, consejero del Comité de Mr. Hoover, residente en Ohio, informa a su jefe el coronel Woods que los trabajadores de muchas grandes fábricas de dicho estado han recibido de sus patronos la seguridad de que serán conservados en sus puestos durante el invierno.

En los estados del Este En esta región se puede tomar como una actitud típica de los patronos la de Mr. Nathan M. Orbach, gran industrial de Nueva York y Newark, que anuncia que en sus establecimientos se ha puesto en práctica un plan escalonado de trabajo según el cual se dará trabajo a muchas personas más sin reducir los salarios. Según dicho plan, 1,250 obreros gozarán de un medio día de descanso cada semana sin que les sea descontado, lo cual representa un beneficio en conjunto para los obreros de 1,250 medios días, o sean 625 días de descanso adicional cada semana, y para cubrir esa falta con-

tratará nuevo personal, pues por la marcha próspera de sus negocios Mr. Orbach no hubiera necesitado conceder ese medio día franco a sus empleados. Como se ve, es un ejemplo lleno de altruismo y digno de imitarse.

Los residentes serán preferidos En todas partes del país se está poniendo en práctica la idea de emplear con preferencia a los residentes locales con objeto de evitar que los trabajadores gasten sus economías en viajes o emigraciones inútiles.

El Comité de Mr. Hoover, según declaraciones de su presidente el coronel Woods, recibe numerosos ofrecimientos de cooperación e informes de casos efectivos de desempleamiento que no hace público en detalle por la extensión que ello requiere. Como ejemplo, cita que los empleados públicos de la ciudad de Hamilton, en Ohio, han resuelto desprenderse de un 10 por ciento de sus sueldos durante tres meses para ayudar a los desempleados de la pequeña población.

Con ello los necesitados de la localidad tendrán una ayuda de \$1,250 por mes.

El esfuerzo del gobierno WASHINGTON, octubre 31. (A.P.).—Los trabajos del gobierno que están en la actualidad en construcción, incluyendo obras públicas, barcos mercantes y barcos de guerra, se elevan a la suma de mil millones de dólares, según se dijo hoy en la Casa Blanca.

Al mismo tiempo se dijo por igual conducto que el empleo de personal debido a trabajos de gobierno había aumentado de 990,000 personas en enero primero a 1,033,000 en octubre primero, o sea un crecimiento de 43,000 personas en tres meses.

A causa de la huelga general las industrias seguían paralizadas

Los obreros protestaban por no habérselo permitido hacer un digno entierro a las víctimas del choque del jueves.— Campaña católica.— No reconoció al Rey.

BADALONA, octubre 31. (A.P.).—Las demostraciones obreras alcanzaron tales proporciones esta tarde que la policía montada se vio en la necesidad de cargar sobre la multitud varias veces hiriendo a algunas personas. Además se practicaron trece arrestos de hombres y mujeres.

Los desórdenes fueron producidos por los trabajadores que iban al entierro de los dos muertos que hubo ayer durante la lucha que se produjo entre bandos del sindicato libre y del minero.

La huelga general se había declarado por 24 horas como protesta contra las autoridades y para que todos pudieran acudir al entierro de las referidas víctimas. Las autoridades dispusieron que los entierros se hicieran rápidamente por lo cual se produjeron los desórdenes acusando los trabajadores de que se pretendía hacer los entierros en secreto, con el fin de que nadie fuera acompañando a los cadáveres al cementerio.

La policía ha restablecido el orden, pero continúa la huelga.

La situación en Badalona BADAJONA, octubre 31. (A.P.).—La ciudad continúa la huelga general declarada por 24 horas como protesta contra las autoridades que no habían resuelto la huelga de los talleres "Metalgraf", debido a la cual ocurrieron dos muertos el jueves último y varios heridos.

La población está indignada por que después de tres meses de conflicto, ninguno de los numerosos comités paritarios que funcionan ha intentado solucionar.

El local del sindicato único está clausurado y la población se halla muy vigilada.

Campaña religiosa MADRID, octubre 31. (A.P.).—Torre los cardenales y arzobispos españoles comenzaron pronto una campaña de propaganda en toda España para fortalecer la religión católica la cual según las últimas pastorales está amenazada por un período de persecución, debido a falta de suficiente fe y por la excesiva libertad de que disfrutaban las propagandas impías.

Una comisión de arzobispos presidida por el cardenal primado de Toledo, Monseñor Segura, ha visitado al general Berenguer para darle cuenta de la propaganda que se va a emprender por medio de reuniones y otros actos conducentes a dicho fin.

Quiere registrar el auto de don Alfonso MADRID, octubre 31. (A.P.).—Los diarios de esta capital comentan el incidente gracioso que le ocurrió ayer a don Alfonso en Sevilla cuando en su auto regresaba de visitar las obras de canalización del Guadalquivir. Cuando el monarca entraba de nuevo en la ciudad en el filatelo de extramuros el guardia quiso registrar su auto para ver si llevaba contrabando no creyendo que se trataba del coche de don Alfonso.

Cuando el empleado reconoció al Rey aquél se desahó en excusas y el monarca riendo de buena gana le felicitó por su celo en el cumplimiento del deber.

La vacante del general Weyler MADRID, 31 octubre. (A.P.).—Todos los periódicos, así como los centros militares y políticos tratan sobre la vacante de capitán general dejada por el general Weyler.

Muchos opinan que la plaza de capitán general sólo se concede a los tenientes generales que además de reunir las condiciones han mandado ejércitos en tiempo de guerra, tales como los generales Sanjurjo y Berenguer (don Dámaso).

Otros creen que la plaza no será

(Sigue en la 4.ª pág.)

Un diputado inglés desea implantar la prohibición

LONDRES, octubre 31. (A.P.).—Alternando con risas y aplausos se ha dado primera lectura hoy en el congreso a un proyecto de ley presentado, según el cual "queda prohibida la manufactura, importación y venta de bebidas alcohólicas" en el país.

Todo proyecto obtiene la primera lectura en el parlamento inglés, una vez aceptado, que es lo que pasa de una cortésia hacia el miembro que la presenta.

La proposición ha sido hecha por Mr. Edwin Scrymgeour, de Dundee, diputado independiente, y el único que se calificó de seco, habiendo sido secretario del partido prohibicionista durante 10 años. El año 1923 presentó un proyecto idéntico y fué desechado en la segunda lectura.

INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

BARCELO NOMINADO CANDIDATO UNIONISTA A COMISIONADO RESIDENTE EN WASHINGTON

Se acordó no alterar la plataforma del partido.—Prolongóse la asamblea hasta el lunes

Dentro del mayor entusiasmo terminó la asamblea del Partido Unión de Puerto Rico el lunes a las tres y media de la tarde, con las siguientes palabras del señor Barceló: "Cerramos este acto con las mismas palabras con que clausuró el insigne Baldorioty de Castro la gloriosa asamblea del año 1887: 'Gloria a Dios en las alturas y paz a los hombres de buena voluntad.'"

Quizás el asunto más sorprendente no el de mayor importancia realizado por los asambleístas tuvo lugar al informar el señor Barceló que era oportuno entrar de lleno en una de las principales cuestiones que motivaban la asamblea: la nominación de un candidato para someterlo a la secretaría ejecutiva para su inscripción bajo el nombre y la insignia del Partido Unión de Puerto Rico a los efectos de que figurase para las elecciones generales de 1932. Dijo que se había llegado a la conclusión de que debería nominarse el candidato para Comisionado Residente de Puerto Rico en Washington toda vez que éste habría de ser votado por toda la isla e iría inscrito con el nombre e insignia de la Unión mientras los señores "cat" largos son votados solamente por una parte del electorado de la isla y llevan símbolos especiales en un "ticket" particular.

"Este candidato a Comisionado Residente podrá serlo o no para las próximas elecciones. Podría cambiarse en una próxima convención con anterioridad a las elecciones, pero el que se nomine hoy desempeñará la misión de salvar el nombre y la insignia de la Unión."

Proclamado Barceló

Pidieron la palabra los señores Benigno Fernández García y Cayetano Coll y Cuchí. Le fue concedida al señor Benigno Fernández García la proposición de que se le concediera el señor Benigno Fernández García la proposición de que se le concediera la candidatura de don Antonio R. Barceló para Comisionado Residente, que fue acogida por la asamblea, puesta de pie, con una estruendosa ovación. El señor Benigno Fernández García dijo entonces: "Como al proclamar el nombre de su señoría para que sea el candidato a Comisionado Residente en Washington he visto que la asamblea electrizada se ha puesto de pie y en un aplauso ha aceptado la designación de la asamblea como el señor Barceló para Comisionado Residente de Puerto Rico."

El señor Cayetano Coll y Cuchí se expresó en los siguientes términos: "Voy a proponer que teniendo en cuenta que la Unión de Puerto Rico va a empeñar una batalla legal ante los tribunales de justicia para obtener una declaración sobre su derecho, y para evitar las arcaicas de los leguleyos adversarios, que una comisión redacte una resolución que contenga el voto unánime por la nominación, de esta asamblea para la candidatura del señor Barceló para Comisionado Residente."

El señor Benigno Fernández García dijo que no era necesario adoptar tal resolución porque la nominación se había hecho de toda legalidad de acuerdo con las reglas parlamentarias, pero agregó que de vez "que lo que abunda no daña" secundaba la medida propuesta por el señor Coll y Cuchí. Los señores Benigno Fernández García y Coll y Cuchí fueron designados para integrar la referida comisión y el señor Coll y Cuchí pidió que la misma fuese presidida por el señor Hernández López. Así lo acordó la asamblea.

Reune condiciones

Al informar el señor Benigno Fernández García la cuestión de si el señor Barceló reunía las condiciones exigidas para el puesto de Comisionado Residente.

El señor Benigno Fernández García, con el Acta Orgánica delante, lee los capítulos de la ley que rigen al Comisionado Residente y los requisitos exigidos para ese cargo, entre los cuales está el de saber leer y escribir el idioma inglés. El señor Barceló, comenta, "no sabe hablar el inglés, pero lo lee y lo escribe."

El licenciado Lastra Charriz se levanta y dice que se designe un comité de juristas para estudiar el asunto; y el señor Barceló designó al señor Hernández López presidente de dicho comité y le autoriza para nombrar nueve miembros adicionales que habrán de integrarlo. El señor Hernández López designa a los señores Cayetano Coll y Cuchí, Alfonso Lastra Charriz, Benigno Fernández García, Pedro Baigés Gómez, Fulgencio...

Martínez Nadal animará a la colonia puertorriqueña para ejercer el voto

En Washington abogará por que se defina el "status" político de Puerto Rico.—Gestionará la nacionalización del partido republicano insular

—Cremos que la colonia puertorriqueña en Nueva York consta de un núcleo de electores generales, lo suficiente para hacer sentir sus fuerzas en las luchas políticas locales.

De esta manera se ha expresado el senador Rafael Martínez Nadal, quien, acompañado de los señores Adolfo Dones Padró y Harry P. Besosa, ha venido desde Puerto Rico a esta—invitado por el comité de la Unión de Puerto Rico para la campaña electoral presente.

El señor Martínez Nadal y sus compañeros se expresaron altamente satisfechos de la consideración que se le prestaba a los puertorriqueños residentes aquí por los altos poderes del partido.

—Ellos han visto—dijo el senador—la ascendencia de la población puertorriqueña en la metrópoli, y como políticos prácticos que son, saben que ello significa votos, y con el fin de animar la colonia al uso de sus derechos electorales, nos han traído.

—Por supuesto—agrega el presidente del partido republicano insular de Puerto Rico, —nosotros, a nuestra vez, vimos la oportunidad que se nos presentaba para afianzar nuestras aspiraciones ante el organismo nacional y no titubeamos en aceptar la encomienda que se nos hacía.

Una vez cumplidos los cuatro

Fórmase un Club Español en Jacksonville, Florida

Merced a los esfuerzos de la señora E. Carles, esposa del señor viceministro de España en Jacksonville, Florida, se ha logrado formar un club de la Cámara de Comercio de aquella ciudad, un Club Español, el cual será inaugurado el día 3 del actual.

El nuevo club celebrará sus reuniones los primeros y terceros lunes de cada mes, en el edificio de la Chamber of Commerce.

El propósito de la nueva organización es contribuir al acercamiento y mutua comprensión de las personas y pueblos de habla hispana, con los naturales de este país. Actuará como asesor de los numerosos visitantes que llegan a la ciudad, y hará propaganda por el puerto de Jacksonville.

Obtiene buen apovo

La idea fué concebida el día de la Raza, habiendo obtenido el apoyo del alcalde de la ciudad Mr. Alsop, del presidente de la Cámara de Comercio Mr. George H. Baldwin, del administrador principal de Correos Mr. Herbert E. Ross, Mr. Pearce y otras muchas personas de prominencia de la ciudad, Mrs. James T. Daniels, gerente del idioma de esta ciudad.

Lo que significa el club, lo ha manifestado Mr. Pearce, reelegido comercial que ha representado al departamento de Comercio en varios países de Hispano América, de la siguiente forma: "La cultura española está al nivel de la nuestra. Tienen interés en conocerlos y desean aceptar muchas de nuestras ideas, como nosotros deberíamos aceptar muchas de las de ellos."

"Por medio de este club aprendemos a conocer los hábitos, costumbres y positivamente el idioma de estos países, así como la influencia que ha tenido en la historia del mundo hace varias centurias."

Los asuntos del club serán resueltos empleando el idioma español. Se han formado varios comités entre los que se cuentan: de admisión, de socios, comercial, educación, música, recibimiento y confección de programas. El número de socios inscritos en los primeros días se eleva a 60, confiando en que aumentarán considerablemente dentro de breves días, en que se vayan celebrando las reuniones.

Si necesita los servicios de un buen médico, consulte los anuncios que se publican en LA PRENSA.

Dr. G. E. Hernández Mora
CIRUJANO DENTISTA

Participa haber trasladado su moderno gabinete dental de San Juan, Puerto Rico, a esta ciudad, en el

101-105 West 112
Esq. a Lenox Ave.

15 años de experiencia en anestesia conductiva, el mejor procedimiento para eliminar el dolor.

ATENCION PERSONAL

Horas 10 a. m. a 10 p. m.

Tel. Monument 4485

PELOS EN LA CARA EXTERMINADOS por siempre

Procedente a su método y al de recomendación el método moderno de

MULTIPLE ELECTROLYSIS

como el único método seguro para extirpar para siempre el pelo superfluo, verrugas, etc.

MUJERES OPERADORAS EXPERTAS
ABSOLUTA DISCRECION

Kree Electrolysis Institute

Establecido en 1916.

253 WEST 58th STREET
Tel. Columbus 6674.

La universidad de Salvador gradúa a dos señoritas

El ministro de Gobernación amenazado por negarse a dar una orden arbitraria

SAN SALVADOR, E. S., octubre 31.—(P). Un nuevo acto de cultura centroamericana se ha efectuado en la Universidad de la república de El Salvador.

En la Universidad Nacional se presentaron hoy a examen público las señoritas Mercedes Amanda Martínez y Margarita Lanza, para obtener el título de doctoras en química y farmacia, resultando el acto brillante.

Siendo las mencionadas las primeras doctoras salvadoreñas, sus amistades les ofrecieron una fiesta social, celebrando el triunfo académico.

Ministro amenazado

SAN SALVADOR, octubre 31.—(P). El ministro de Gobernación fué amenazado por un individuo de su profesión, en virtud de que se negó a dar órdenes arbitrarias.

El ministro doctor Mendoza está curado de espantos y sale solo a las calles, sin temor por las amenazas.

Nuevos ministros

GUATEMALA, octubre 31.—(P). Han sido designados para ocupar los ministerios de Guerra y Agricultura, general divisionario Mariano de León y el coronel Arturo Ramirez.

La universidad de Salvador gradúa a dos señoritas

El embajador Dearing interviene en su favor.—El comandante Grow, acusado de ir a bombardear a Arequipa, rinde nueva declaración

LIMA, Perú, 31 octubre.—(P). Mr. Charles W. Sutton, ingeniero norteamericano y ex-jefe de la empresa de irrigación de Lambayeque que ahora confronta un juicio por alegado uso indebido de fondos, fué arrestado anoche pero puesto hoy en libertad bajo la garantía de Mr. Fred M. Dearing, embajador de los Estados Unidos.

Sutton fué arrestado en su residencia de Miraflores y llevado a la prefectura de Lima, donde fué detenido. Poco después el embajador Dearing, acompañado de un funcionario público, visitó la prefectura y conferenció con el teniente coronel A. J. Bueno, prefecto de la ciudad.

El embajador sostuvo luego una larga conversación con Sutton, después de la cual el ingeniero quedó en libertad.

A pesar de los muchos rumores que circulan acerca de la detención de Mr. Sutton, tanto las autoridades como los diplomáticos norteamericanos se han abstenido de hacer comentarios.

Mr. Sutton, uno de los miembros de una firma norteamericana de construcciones, fué contratado por el hoy expresidente Leguía para unas obras de regadío en la mencionada región de Lambayeque y según los despachos de la Associated Press, que publicamos en estas columnas, el nuevo gobierno surgió a la caída de Leguía denunciando que las obras de regadío se habían efectuado en forma tal que favorecían a los grandes terratenientes que formaban en la plana mayor de los sostenedores o funcionarios públicos del régimen Leguía con perjuicio de la comunidad.

Declara el comandante Grow

LIMA, Perú, 31 octubre.—(P). El juez especial militar, coronel J. C. Bernales, tomó ayer al mediodía la tercera declaración rendida por el teniente comandante norteamericano Harold B. Grow, en conexión con su arresto por las fuerzas de Arequipa, cuando el hoy presidente Sánchez Cerro se sublevó en el sur del Perú contra el presidente Leguía.

Las declaraciones de Grow serán transmitidas por Bernales a la corte marcial, la que decidirá si Grow debe ser sometido a juicio militar.

El comandante Grow fué detenido a la caída del régimen de Leguía y llevado como prisionero a la fortaleza de Arequipa, cuya ciudad, según los despachos de entonces, le había ordenado bombardear Leguía. Luego fué traído a Lima para las averiguaciones del caso y puesto en libertad provisional bajo fianza.

El comandante Grow, que era inspector de aviación de Leguía, negó que fuera a ejecutar dicha orden y en un despacho se agregaba que no quería intervención de parte de su país en el asunto y que es-

Según el señor Martínez Nadal, se hace preciso levantar una atmósfera favorable para la isla entre los nacionales americanos, la mayor parte de los cuales desconocen que ella sea parte de la nación y que sus habitantes son ciudadanos americanos. Gradualmente se ha de llegar a los altos funcionarios del gobierno, quienes una vez interesados en la causa de Puerto Rico podrán hacer mucho por el futuro político y bienestar de aquella isla.

—Nuestro viaje—dijo en conclusión el jefe político puertorriqueño, ha sido interpretado en el sentido de que veníamos a presentar quejas y acusaciones ante el gobierno en Washington. Cateóricamente niego que ello sea así. No tenemos quejas que formular, quejas ni acusaciones. Nuestro partido está prestando, en la legislatura insular y fuera de ella, al gobernador Roosevelt, toda su cooperación a fin de que dicho jefe del ejecutivo pueda llevar a cabo su programa administrativo. Por el momento no podemos sino elogiar sus actividades en favor de Puerto Rico y agradecerle sinceramente el interés, el aprecio y la simpatía que ha demostrado para nuestra aflicta isla.

Los oradores puertorriqueños esta noche participarán en el primero de los mítines organizados en Manhattan, cuyo acto se celebrará en el "Fuerza Republicana Club". Mañana hablarán en el Laurel Garden, y el lunes terminan con discursos en el Park Palace.

G. MEDIAVILLA

3490 Broadway, entre 142 y 143. Tel. Edgemoor 2616

EL MEJOR ESTABLECIMIENTO DE NEW YORK

Gran surtido de comestibles, perfumes españoles y tropicales. Barras españolas alegóricas de las exposiciones de Sevilla y Barcelona a \$1.25. Se mandan por correo.

Sucursal: 2053—Octava Avenida—Entre 111 y 112 Sts.

Teléfono Monument 4635

PIDAN LISTA DE PRECIOS. ENVÍOS A TODAS PARTES

FELICITAMOS A CASTELLANOS-MOLINA CORP. en su 25o. Aniversario

APRENDA A BAILAR

Prof. DARLING MACK'S STUDIOS

104 WEST 136 ST. NEW YORK CITY

Teléfono: BRADHURST 6459

Se colocan los alumnos en teatros

El empresario norteamericano C. Sutton

arrestado en Perú y puesto en libertad

Representante de la India



LIMA, Perú, 31 octubre.—(P). Mr. Charles W. Sutton, ingeniero norteamericano y ex-jefe de la empresa de irrigación de Lambayeque que ahora confronta un juicio por alegado uso indebido de fondos, fué arrestado anoche pero puesto hoy en libertad bajo la garantía de Mr. Fred M. Dearing, embajador de los Estados Unidos.

Sutton fué arrestado en su residencia de Miraflores y llevado a la prefectura de Lima, donde fué detenido. Poco después el embajador Dearing, acompañado de un funcionario público, visitó la prefectura y conferenció con el teniente coronel A. J. Bueno, prefecto de la ciudad.

El embajador sostuvo luego una larga conversación con Sutton, después de la cual el ingeniero quedó en libertad.

A pesar de los muchos rumores que circulan acerca de la detención de Mr. Sutton, tanto las autoridades como los diplomáticos norteamericanos se han abstenido de hacer comentarios.

Mr. Sutton, uno de los miembros de una firma norteamericana de construcciones, fué contratado por el hoy expresidente Leguía para unas obras de regadío en la mencionada región de Lambayeque y según los despachos de la Associated Press, que publicamos en estas columnas, el nuevo gobierno surgió a la caída de Leguía denunciando que las obras de regadío se habían efectuado en forma tal que favorecían a los grandes terratenientes que formaban en la plana mayor de los sostenedores o funcionarios públicos del régimen Leguía con perjuicio de la comunidad.

Declara el comandante Grow

LIMA, Perú, 31 octubre.—(P). El juez especial militar, coronel J. C. Bernales, tomó ayer al mediodía la tercera declaración rendida por el teniente comandante norteamericano Harold B. Grow, en conexión con su arresto por las fuerzas de Arequipa, cuando el hoy presidente Sánchez Cerro se sublevó en el sur del Perú contra el presidente Leguía.

Las declaraciones de Grow serán transmitidas por Bernales a la corte marcial, la que decidirá si Grow debe ser sometido a juicio militar.

El comandante Grow fué detenido a la caída del régimen de Leguía y llevado como prisionero a la fortaleza de Arequipa, cuya ciudad, según los despachos de entonces, le había ordenado bombardear Leguía. Luego fué traído a Lima para las averiguaciones del caso y puesto en libertad provisional bajo fianza.

El comandante Grow, que era inspector de aviación de Leguía, negó que fuera a ejecutar dicha orden y en un despacho se agregaba que no quería intervención de parte de su país en el asunto y que es-

MÁLAGA QUINA

Tónico - Medicinal
A BASE DE VINO
MÁLAGA AÑEJO
Embotellado en España

Las reconocidas propiedades tónicas del vino

MÁLAGA

hacen que este tónico sea un aperitivo reconstituyente agradable al paladar, y muy recomendable en casos de inapetencia, anemia, debilidad y períodos de convalecencia.

De venta en farmacias, tiendas de productos hispanos y en casa de los distribuidores:

JOS. VICTORI & CO.

164 PEARL STREET,
NEW YORK CITY

La casa mejor surtida en productos hispanos. Pidase lista de precios

DISCOS

Completo surtido y los más típicos de los países hispanos

OIGA, POR EJEMPLO

Por LOS JARDINEROS

"Vete a banarte".....Plena

"Yuca y Name".....Fox Trot

"Lindo capullito de aleli" Bolero

"Recordando a Borinquen" Bolero

Por MARGARITA CUETO y JUAN ARBIZU

"Despierta".....Clave-Bolero

Por el SEXTETO FLORES

"Cuba y Puerto Rico".....Son

Diáfragma ortofónicos de \$4 por sólo \$1.29

EN CUALQUIERA DE LAS DOS CASAS

Reliable Music Co., Inc.

1393 5th Ave.
(114 y 116 Sts.)
1808 3rd Ave.,
(Cerca de la calle 100),
NEW YORK.

CATALOGOS GRATIS.

SERVICIO RAPIDO POR CORREO.

Abierto diariamente desde las 9 a. m. a 11 p. m. Los sábados hasta las 12 de la noche.

G. MEDIAVILLA

3490 Broadway, entre 142 y 143. Tel. Edgemoor 2616

APRENDA A BAILAR**Prof. DARLING MACK'S STUDIOS****Los japoneses capturan a los decapitadores****Los bandoleros de Formosa serán ahorcados para escarmiento****Representante de la India**

TOKIO, octubre 31. (P).—En despachos procedentes de la isla Formosa se anuncia la captura de la tribu rebelde Taiyal de la Pormosa Central por la expedición punitiva japonesa capitaneada por el mayor general Kamata.

La fuerza japonesa, constante de 2,000 soldados y la policía, ocuparon tres aldeas cerca de Muska, escena de la revuelta del domingo último durante la cual los salvajes mataron y descabizaron a 86 japoneses.

En las aldeas ocupadas se hicieron los prisioneros. La mayoría de los salvajes, sin embargo, se habían retirado a las selvas después de dar fuego a sus propias chozas.

Aeroplanos japoneses bombardearon las concentraciones rebeldes, y se pusieron en acción contra los salvajes los cañones de campaña y las ametralladoras. Los aviadores anunciaron que el avance de la infantería por entre las aldeas incendiadas continuaba en firme.

Se dice que varias mujeres de la tribu se suicidaron, siguiendo la costumbre, de manera que sus bravos pudieran entrar en batalla sin los cuidados de familia.

Confrontación oficial de la matanza japonesa en Muska el lunes último revelaba que los soldados habían encontrado 84 cadáveres, la mayoría de los cuales estaban decapitados.

Los cadáveres serán incinerados mañana, con las honras fúnebres japonesas.

El ministro de Asuntos Ultramarinos, Matsuda, informó al gabinete japonés sobre el status de la situación de Formosa.

Se tenía entendido que el gabinete había aprobado una política de lenidad hacia la mayoría de la población salvaje, evitando espíritu de venganza, pero que tenía en (Sigue en la 8a. pág.)

MÁLAGA QUINATónico - Medicinal
A BASE DE VINO
MÁLAGA AÑEJO
Embotellado en España

Las reconocidas propiedades tónicas del vino

JOS. VICTORI & CO.164 PEARL STREET,
NEW YORK CITY**DISCOS**

Completo surtido y los más típicos de los países hispanos

OIGA, POR EJEMPLO

En cualquiera de las dos casas

Reliable Music Co., Inc.**G. MEDIAVILLA**

3490 Broadway, entre 142 y 143. Tel. Edgemoor 2616

APRENDA A BAILAR**Prof. DARLING MACK'S STUDIOS**

población salvaje, evitando espíritu de venganza, pero que tenía en (Sigue en la 8a. pág.)

Los Hispanos**Tienda de Comestibles**

Mandamos pedidos a domicilio por correo y expreso.

253 ADAMS ST.
3 cuadras de Boro Hall.
Tel. Cumberland 4396

FELICITACIONES A NUESTROS AGENTES CASTELLANOS-MOLINA CORP.

Hardman, Peck & Co.433 — 5th Avenue
NEW YORK CITY

FELICITAMOS EN SU 25o. ANIVERSARIO A CASTELLANOS-MOLINA CORP.

MORRIS ZWERLING2 Lafayette St.
NEW YORK
Tel. Worth 3311**U. S. Arenas Restaurant y Cafeteria**

68 West 116 St. Casi esq. a Lenox Ave. V. NOCEDA & CO

ESTEVE & ALCARAZ

1571 Park Ave. Esquina 113 St. New York

YERBA MATE

PRODUCTOS importados directamente

CONSERVAS ESPAÑOLAS Y MEXICANAS**HARINA DE GARBANZOS**

DULCES EN CONSERVA DE CUBA

Visiten nuestros otros establecimientos del 67 EAST 113 STREET y 201 EAST 102 STREET en este último vendemos CARNES Y AVES FRESCAS

Vote por SOL. A. HYMAN

Candidato por el Partido Democrático del Distrito 18

Breve historial de este candidato amigo del pueblo:

Nació en New York de padres alemanes. Graduado de abogacía en la New York University a la edad de 21 años.

Más tarde abrió su bufete en Harlem, donde siempre se dedicó a beneficios del pobre y a la clase trabajadora. El es bien conocido y con buena reputación entre sus colegas y en los juzgados por su comportamiento, buen carácter y caballerosidad. Nunca ha tenido un puesto público, pero promete una vez elegido, dedicarse al bien común de la clase trabajadora.

Vote por un buen hombre, vote democrático. ★

NUESTRAS CORDIALES FELICITACIONES A LA CASA CASTELLANOS

EN EL 25o. ANIVERSARIO DE SU FUNDACION.

Hacemos sinceros votos porque bajo el idóneo pilotaje de nuestro antiguo empleado don Antonio Contreras, sobrepase, en el próximo cuarto de siglo, el éxito obtenido en el pasado, cuyo vencimiento hoy celebra.

S. E. L. MADURO,**SPANISH ROYAL MAIL LINE AGENCY, Inc.****The Favorite Mfg. Co.**

Fabricantes exportadores y distribuidores de partes para fonógrafos, motores eléctricos, etc.

THEO. ARISON45 West 116th St.
New York City**CASTELLANOS-MOLINA CORP.****PLAZA MUSIC CO.**10 W. 20th Street
Tel. Watkins 9680
New York City**CASTELLANOS-MOLINA CORP.****Olart Display Service**151 Lenox Avenue
Tel. University 2899**CASTELLANOS-MOLINA CORP.****Eureka Printing Co.****A. ARIMBURGO**130 W. 116 St., New York
Tel. University 5157**CASTELLANOS-MOLINA CORP.****Leonard C. Ketchum & Son, Inc.****R. TORRES****CASTELLANOS-MOLINA CORP.****R. TORRES STUDIOS****DR. S. WEIMAN**558 W. 142 St.
(Esquina a Broadway)
Tel. Edgemoor 8615

25° ANIVERSARIO CASTELLANOS-MOLINA CORP.

Los veinticinco años de negocios ventajosos que han establecido la confianza del cliente, cimentando su reputación e iniciativa, se han basado en un juicio sano y visión clara, tal como se demuestra al escoger el

RADIO



DISTRIBUIDO POR

D. W. MAY, Inc.

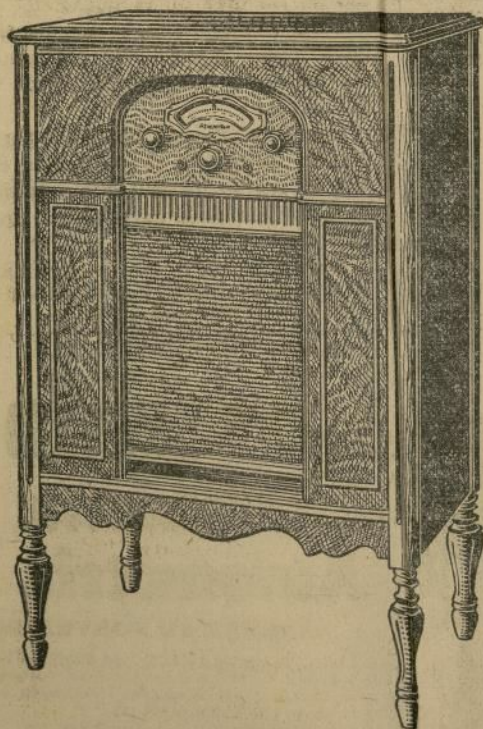
34-36 W. Houston St., N. Y. C.

May Distributing Corp.

112 Bleecker St., N. Y. C.
Teléfonos Spring 0800

DIVISIONES DE LA
MAY RADIO & TELEVISION CORP.

Nuestra Sincera
Felicitación a
CASTELLANOS-MOLINA
CORPORATION
en Su 25o. Aniversario
3,000,000
de RADIOS



Que constituye la culminación sin precedente alcanzada por la compañía.

**ATWATER
KENT**

Hace unos días la fábrica terminó el radio No. 3,000,000. Desde los tiempos de los radios de batería el nombre

**ATWATER
KENT**

simboliza "un buen Radio."

MODELO 70
\$119.50 (sin tubos)

VEA LOS NUEVOS MODELOS DE 1931 PARA CORRIENTES ALTERNA (AC) O DIRECTA (DC)

ATWATER-KENT

EL RADIO CON LA VOZ DE ORO.

NUESTRAS FELICITACIONES A
CASTELLANOS-MOLINA CORP.



Nueva **RADIOLA**

Modelo 48 \$112.50
sin tubos

Lo más novedoso en Radio—la Radiola 48. Su encantador diseño es nuevo... nuevo su tamaño... nueva su exquisita belleza... su tono sonoro y rico... su potencia... y nuevo también su bajo precio. El instrumento mejor en la historia de la Radiola RCA, costando solamente \$112.50, menos tubos. ¡Qué ganga!

Acuda hoy para una demostración privada.

Sométala a la prueba que desee.

Tiene TODO lo que puede desearse en un radio.

GEORGE L. PATTERSON Inc.

DISTRIBUIDORES

150 VARICK STREET

NEW YORK, N. Y.

GRAN VENTA DEL



LA CASA DE MUSICA
HISPANA

CASTELLANOS-MOLINA
CORPORATION

MAS GRANDE Y MAS
ANTIGUA DE N. Y.

¡GANGAS! ¡CONCESIONES! ¡REBAJAS!

NOS PROPONEMOS A OFRECER DURANTE ESTA CELEBRACION
LOS PRECIOS MAS BAJOS Y LOS TERMINOS MAS FAVORABLES.

25
AÑOS
EN EL
NEGOCIO



DANIEL CASTELLANOS
(FUNDADOR)

25
AÑOS
DE BUEN
SERVICIO



HUGO MOLINA-FONT
(VICEPRESIDENTE)



JULIO MORALES
(TESORERO)



ANTONIO CONTRERAS
(PRESIDENTE)



ALFONSO DIAZ
(SECRETARIO)

Los jefes y personal de Castellanos-Molina Corporation aprovechan esta oportunidad para ofrecerse una vez más a las órdenes de la gran clientela hispana. El crecimiento de nuestra casa ha sido simultáneo con el de la colonia porque siempre nos hemos identificado con ella, y el favor con que nuestros clientes han recompensado nuestros esfuerzos ha sido para nosotros la inspiración para procurar cada día ofrecer mejores precios y mejor servicio.

¡Vea nuestros anuncios! ¡Compre ahora! ¡Visite nuestras Tiendas!



CUERPO DE EMPLEADOS DE LA CASA "CASTELLANOS-MOLINA."

Sentados (izquierda a derecha): B. Martínez, J. Martínez, D. Rosenberg, A. Patrón, J. Madrazo, G. Mateo. Parados (izquierda a derecha): A. Herrera, G. Díaz, A. Contreras, C. Brancati, A. Avila, E. Forero, E. Pereyó, J. Herrera, J. Bauquín. Última fila (izquierda a derecha): S. Pérez, M. Katz, M. Chagoya, H. Mezquita, R. Blanchard.

CASTELLANOS-MOLINA
CORPORATION

5—TIENDAS—5

45 WEST 116 STREET

3478 BROADWAY

1352—5a. AVENUE

1 SOUTH STREET

101 LENOX AVE.

Todas las fotografías por TORRES STUDIO—101 Lenox Ave., N. Y. C.

Ayuntamiento de Madrid

Nuestras más sentidas felicitaciones a **CASTELLANOS-MOLINA** CORPORATION

al celebrar su 25o. Aniversario de Plata y deseándole que el futuro le traiga, como el pasado, el más completo éxito.

DISCOS **Brunswick**

"SIEMPRE LAS ULTIMAS NOVEDADES"
de 10 pulgadas—a 75c cada uno

- 41063 { EL LAVAPLATOS— I Parte Corrido
- EL LAVAPLATOS— II Parte Corrido
- 41092 { SUAVECITO Son
- INCITADORA PASION Son
- 41091 { CONSUELO Son
- AHORA SI, AHORA NO Son
- 41093 { LLORANDO POR MI TIERRA Canción
- CANTO CARIBE DE AMOR Canción
- 41115 { KOLI KOLO Son
- IDILIO Son
- 41117 { AJIACO CRIOLLO Potpourri
- MANGO DE MAYAGÜEZ Pregón-Bolero
- 40916 { TRIANERA Pasodoble
- CELOS DEL INDIO Fox Trot
- 41076 { SON DE LENOX Son
- LOS MISTERIOS DE LENOX Son

Brunswick Radio Corporation

(DEPARTAMENTO DE DISCOS)

STARR & BORDEN AVENUES, LONG ISLAND CITY,
NEW YORK.

Nuestros Plácemes

CON MOTIVO DE SU 25o. ANIVERSARIO
nos es muy grato manifestar a

CASTELLANOS-MOLINA CORPORATION

nuestra sentida felicitación, y desearle, al mismo
tiempo, próspero futuro.

Compre AHORA un Radio
Pero INSISTA que sea

Brunswick



Modelo 31. Combinación Radio-Fonógrafo

Compre todos los adelantos de la ciencia hasta el día que complementan un aparato perfecto. Es además muy potente y permite recibir música, cantos, etc., de estaciones distantes y con extraordinaria claridad.

Es el radio de hoy y de mañana y su mejor garantía la constituye el prestigio universal cimentado por tantos años de que goza la firma que los fabrica.

Compre un radio AHORA, pero como primer paso pida a uno de los muchos detallistas que le demuestre un Brunswick y vea de por sí sus cualidades sobresalientes.

Sanford Radio Corporation

DISTRIBUIDORES.

480 Canal St., New York City

Chocolate, Ara y Zúñiga dignos aspirantes a títulos mundiales

Pero Fidel La Barba, Kaufman y Meyer constituyen temibles obstáculos

Por JULIO GARZON M.

Los familiares o amigos de Batling Battalino, el ilógico campeón mundial de los "featherweights", y Tommy Freeman, el no menos absurdo monarca de los "welterweights", harán bien en aconsejarles a estos señores que interpongan buen número de millas entre ellos y el Madison Square Garden el próximo lunes por la noche, se pondrá a contrar una segura y posiblemente fatal afección cardíaca.

Por lo menos cuatro de los diademitados que van a tomar parte en la algarada de esa noche serán capaces de presentarle a Battalino la batalla de su vida, y dos de los otros a que me refiero, Main Zúñiga, ¡sabe Dios qué le haría Batling! ("Luego luego", comoliría Zúñiga), ahí está Ignacio Ara, el académico peso "welter" español, para proporcionarle el más aporoso dolor de cabeza a Freeman, como éste incurra en el error de prestarse por los alrededores el lúpulo por la noche. Fresquito de las victorias sobre el Sargento Samy Baker, Izzy Grove y Canada 12, el aragonés parece la respuesta a las oraciones de un "manager" en pretensiones al trono de las 147 libras.

HAGA SUS PROPIOS CIGARRILLOS ECONOMICAMENTE
con las excelentes pautas "LA REINA", "LA GADITANA", "LA FLORENTINA".
80 cts. lb.
"LA VENCEDORA" (importada) \$1.50 lb.
"GENCO" o "PARTAGAS" (importada) \$2.00 lb.
"Vencidos" especiales en cantidades de diez o más libras.
Puros, Papel de Fumar
PIDA LISTAS DE PRECIOS
SUAREZ Y CRESPO
113 Maiden Lane, New York

Para Obtener:
Morcillas Asturianas,
Chorizo en rama,
Jamones curados,
Bacalao Escocés legítimo
JOSE LOPEZ & CIA.
Importadores y Almacenes
50 Ferry St., Newark, N. J.
Teléfono: Mulberry 4-5359

GRAN RELOJERIA Y JOYERIA ESPAÑOLA
A. C. SARTORELLI
108 BLEEKER ST.
Cerca de la estación del elevado de la 4a. Ave.
Estación de Bleeker.
NEW YORK.
Teléfono Spring 5044.
Casa fundada en 1878.
Atractivos artículos para regalos.
Completo surtido de relojes de pared, de bolsillo, antiguos de plata, lente, etc. Se hacen toda clase de reparaciones elaboradas o sencillas con el mismo esmero y precisión y a precios módicos. PERFECTA GARANTIA.

Agencia de Detectives
Toda clase de informaciones, investigaciones, pistas secretas en asuntos civiles, criminales, personales, robos, adulterios, divorcios y toda clase de intrigas.
F. PITTELLI
128 MULBERRY ST., NEW YORK.
Entrada al primer piso, 180 Hester St.
Teléfono Canal 3169.

GRAN VENTA DE APERIURA
en nuestro NUEVO y AMPLIO ESTABLECIMIENTO

Victor Legarra y Cia.
133 Quinta Ave.

ROPA E CABALLEROS
Abrigos, obretodos, Trajes

Corbatas, misas, Tirantes, Medias,
Ropa interior de lana y seda

TRAJES Y ABRIGOS
de pura lana

Todos tamaños desde \$12.00
Todos estilos adelante

CAMISAS DE SEDA desde \$2.95 en adelante

Vista elegante y económica visitando la casa de

Victor Legarra y Cia.
EN NUEVA CASA
1335 Quinta Avenida
Esquina de la calle 112, N. Y.

Abra una cuenta con nosotros, la antigua y preferida por la colonia

NO; NO SE TRATA DE UNA RUMBA



Ciro Rimac, el celebrado bailarín sudamericano, enseñando algunos pasos de tango al famoso campeón cubano Kid Chocolate. Al fin y al cabo el baile no es sino un ejercicio, ¿no es cierto?

Noche de "renuncias" fué la del Olympia

La costumbre antigua y, por cierto sensata, que tenían los peleadores ingleses de "retirarse" de un encuentro cuando se consideraban vencidos o incapacitados para continuar peleando, tuvo eco en la noche del jueves en el Olympia A. C., cuando no menos de tres de las peleas —las últimas del cartel— terminaron con la "renuncia" de uno de los contrincantes en cada una de ellas.

Tommy Murray (131 libras), con una herida sobre el ojo izquierdo, de la cual no se pudo contener la sangre, decidió —con el apoyo del árbitro y del doctor de la comisión atlética, que no podía continuar su pelea contra el puertorriqueño Kolo Kolo (130½ lbs.) declarándose a éste vencedor por "knockout" técnico. Durante el curso de la pelea, la cual era el principio de su reivindicación para el boricua después de su reciente derrota a manos de Jimmy Slavin, se mostró Kolo más agresivo que de costumbre, e iba aventajando a su adversario.

Frankie Neve (132½ lbs.), quien substituyó a Mickey Gelb en el combate semifinal pactado a diez asaltos, "renunció" al sonar la campana inicial del sexto asalto, declarándose victorioso por K. O. T. a Sindulfo Diaz (Yufito), de 127 libras, de Puerto Rico.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

En la última de las preliminares a cuatro asaltos, Louis Lasky (124½ lbs.) (dijo comienzo a las "renuncias", negándose a comenzar el cuarto asalto de su combate contra Marty Caruso (124 libras). Fue ésta la más reñida de la noche.

Las competencias de la American League

Esta tarde chocarán en el Clarks Field de East Newark, N. J., los Newark Americans y el Fall River F. C.

Mañana se verificarán los siguientes encuentros: Hakoah vs. Pawtucket en el Hawthorne Field.

El martes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El miércoles habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El jueves habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El viernes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El sábado habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El domingo habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El lunes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El martes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El miércoles habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El jueves habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El viernes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El sábado habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El domingo habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El lunes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El martes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El miércoles habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El jueves habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El viernes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El sábado habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El domingo habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El lunes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El martes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El miércoles habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El jueves habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

Comienza hoy en Buenos Aires el campeonato Nacional de Polo

BUENOS AIRES, octubre 31.—(P). Mañana dará comienzo aquí la disputa del campeonato nacional de polo, participando el potente cuadro militar de los Estados Unidos, detentador del campeonato americano "junior" y tasado aquí en 21 goles.

Nueve equipos se han inscripto y se jugará los días 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 11 y 15. Los norteamericanos son los únicos extranjeros que compiten. Se medirá mañana con "Los Pingüinos", una combinación local tasada en 16 goles.

El equipo de Manuel Andrade, que visitó los Estados Unidos a principios del presente año, es el escudado por la generalidad de los críticos como el más probable ganador.

No se tiene todavía respuesta de Paulino

A pesar de que son varios ya los cables que se le han dirigido a Paulino Uzcudun participándole la concertación aquí de un combate con Jimmy Maloney en el Garden de Boston la noche del 5 de diciembre próximo y preguntándole cuándo sale para este puerto, no informa don Valentín Aguirre, su inseparable amigo, que todavía no se ha recibido una respuesta del vasco.

Cablegrafía Dickson
Jeff Dickson, en cambio acaba de enviar un mensaje a Aguirre y Lou Briz participándole que tiene proposiciones para un combate Paulino-Carnera en Barcelona las fechas 16 y 23 del presente.

No se sabe, sin embargo, qué relación pueda tener el silencio de Uzcudun con este cable.

New York vs. New York Giants en el Starlight Field y los Newark American vs. Brooklyn Wanderers en el Clarks Field.

El martes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El miércoles habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El jueves habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El viernes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El sábado habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El domingo habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El lunes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El martes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El miércoles habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El jueves habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El viernes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El sábado habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El domingo habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El lunes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El martes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El miércoles habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El jueves habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El viernes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El sábado habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El domingo habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El lunes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El martes habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El miércoles habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

El jueves habrá un partido entre los Wanderers y los Giants en el Hawthorne Field y entre el Newark American y el Hakoah en el Clarks Field.

State, Gibraltar, Cervantes y S. C. P. en interesantes partidos para mañana

Reanúdanse las competencias de la A. I. Americana.—Sada vs. Chilean en el Parque Central a la 1 P. M.—Otros partidos.

Debido a tener que llevar a cabo el McLeod Council un partido de copa mañana, el anunciado encuentro entre dicho equipo y el Galicia Sporting Club por el campeonato de la Eastern Soccer League, que iba a verificarse en el Marion Oval, ha sido pospuesto. No obstante, la lista de encuentros a verificarse mañana por la tarde ofrece otros atractivos choques de liga.

IRONBOUND FIELD

A las 3 p. m. chocarán en este conocido campo de Newark, N. J., el Sport Club Português y el Harris F. C., cuyo encuentro ha despertado considerable interés entre los simpatizadores de ambos clubs.

Los jugadores del cuadro lusitano se proponen sacar airoso su "once" no obstante las muchas dificultades que se les dan tendrán que vencer para ello.

OWL'S HEAD PARK

El State Sporting Club, plebético de entusiasmo y de aspiraciones, encontrará mañana por la tarde en estos terrenos situados en la calle 67 y Colonial Avenue, Brooklyn, a sus terceros rivales, el Greenoak of Scotland F. C.

El State presentará la siguiente alineación: Alegria, Shorty, Lucas, Astamendi, Button, Douglas, Victor, Nels, Toraya, Edesa y Sarason.

"Rebeldes" el entrenador del State promete muchas sorpresas a la afición.

QUEENSBORO OVAL

En esta "cancha", localizada en Long Island, se verificará mañana un encuentro entre el Rock of Gibraltar y el Segura F. C. por el campeonato de la Metropolitan League que comenzará a la 1 p. m.

Los gibraltareños han dado ya

buenas pruebas de poseer uno de los conjuntos más fuertes de la liga y esperan anotarse una nueva victoria.

DE WITT CLINTON

El Valparaíso Sporting Club y el Rialto F. C. chocarán mañana por la tarde, a las 3 p. m., en un partido por el campeonato de la Asociación Ibero Americana de Balompié que promete ser muy movido.

Los chilenos tienen uno de los cuadros más entusiastas de la asociación y se proponen adjudicarse el campeonato esta temporada.

También se nos informa que serán jugados por la liga los partidos Sada-Chilean y Calpe Junior-Goyan.

JEFFERSON FIELD

El Harlem Progressive Club, con un equipo compuesto por Nathan Weinstein, Aristides Zamora, Rafael Cerda, Joaquín San Martín,

David Hughes, Morris Lentchiski, Pedro Valsechi, Enrique Alvarez, Enrique Zamora, Johnny Bruno, Ricardo Ramirez y Joaquín Gutiérrez, se enfrentarán mañana por la tarde en el Thomas Jefferson Field de Brooklyn con el Spartacus F. C. (Sigue en la 8a. pág.)

HOTELES

HOTEL LA ESTRELLA
129 WEST 74 ST., NEW YORK.
Tel. Trafalgar 1750.
Unico Hotel Español en New York
A dos cuadras del elevado y del subterráneo de la calle 72 y Broadway.
APARTAMENTOS DE 1-3 CUARTOS CON BAÑO PRIVADO.
Atención especial para familias.
EXCELENTE COMEDOR DÓNDE SE SIRVEN COMIDAS ESPAÑOLAS Y CRIOLLAS A PRECIOS MODERADOS.
Prop. N. R. FERNANDEZ

RESTAURANTES

NOCHES OTOÑALES
Hoy Sábado y mañana Domingo

EL CHICO INC.
80 GROVE STREET (Esquina Sheridan Sq.) GREENWICH VILLAGE

CON LOS NOTABLES Y CONOCIDOS ARTISTAS
LORENZO HERRERA Conocido tenor de magnífica voz.
CORNEJO Y CASERES Cantadores de tangos precedentes del romántico Buenos Aires.

LA MINON Simpática y conocida bailarina de bailes gitanos, rumba y tangos
OTRAS ATRACCIONES — MAGNIFICO AMBIENTE

Visite "EL CHICO" y vea reflejada la romántica España.
Excelente comida Española y Americana

MUSICA
Comida Española, \$2.—Comida Americana, \$1.50 y a la carte.
También a la orden

Sábados, después de las 9, reserva de asiento \$1.50 adicional.
B. C. COLLADA, Administrador. Tel. Spring 2598

RESTAURANTS

El hispano en New York encontrará aquí excelente comida italiana, ya famosa entre los neoyorquinos.

PLATO ESPECIAL Gallina asada crida a leche con papas fritas a la francesa, vegetales, espagueti o ensalada—75 cts.

ESPAQUETI SERVIDO EN TODOS LOS ESTILOS.
SIRVIENTES DE HABLA ESPAÑOLA.

125 W. 45 St. 104 W. 42 St. 38-40 W. 33 St.
Entre 6th Ave. y B'way. Entre 6th Ave. y B'way. Entre 5th Ave. y B'way.
124 Market St., (Cerca del teatro Proctor) Newark, N. J.

RESTAURANT RITZ

3650 Broadway entre 15a. y 16a. N. Y.
LUGAR GENUINAMENTE ESPAÑOL
UNICO EN SU CLASE EN LA PARTE ALTA DE LA CIUDAD.

Magnífico decorado. Excelente comida.
Cocina Española e Hispano Americana.
MUSICA, BAILE — PRECIOS MODICOS
HERMANOS SANTONJA, Propietarios.

LA AURORA

68 WEST 114th STREET
Tel. University 9033.
RESTAURANT MEXICANO

Especializamos en antojitos mexicanos.—Música y canciones típicas.
VENGA A PASAR UNA NOCHE ALEGRE.—PRECIOS MODERADOS.

BLACK CAT RESTAURANT

557 W. Broadway (Bleeker & 3rd Sts.)
JOSE GARCIA, Admor.
EL SITIO IDEAL PARA COMER BIEN Y DIVERTIRSE.

Actos de variedades con PERLA VIOLETA AMADO y coro. BAILE CONTINUO. EXCELENTE COMIDA. PRECIOS MODICOS.
ABIERTO DIARIAMENTE DE 1.30 A 3 DE LA MAÑANA.

FORNOS RESTAURANT

228 West 52nd
A DOS PUERTAS DE BROADWAY
UNICO RESTAURANT GENUINAMENTE ESPAÑOL Y CRIOLLO EN NUEVA YORK

RESTAURANT MEXICANO "La Primera de Lenox"

Antojitos del terruño en un ambiente netamente mejicano
TAMBIEN COMIDAS CRIOLLAS
PRECIOS MODICOS
RESERVADO PARA FAMILIAS.
DIONISIO N. ALICEA, Prop.

71 LENOX AVENUE, Entre 113 y 114, N. Y.
Teléfono University 9032.

NOVEDAD NEWYORKINA

El Restaurant Hispano frecuentado y fotografiado por distinguidos conules hispanos, sus señoras esposas y gente selecta de la colonia.

LARRINAGA

26 WEST 61 STREET
EXCLUSIVO, CENTRICO, MODERADO E INTIMO.

RESTAURANT

AMBO MUNDO
515 WEST 145th STREET-NEW YORK
Tel. Audubon 8081.
Comida a la Española y Criolla

RESTAURANT VILLA MADRID

245 SULLIVAN ST. (Cerca de Washington Square, N. Y.)
HOY SABADO, Y DOMINGO
Presentación de la famosa bailarina española CHARLOTTE
Excelente comida española \$1.25 y \$2.00
Abierto de 6 p. m. a 2 a. m.
Reserve su mesa llamando a Spring 6875.

LA PRENSA es el único periódico de Estados Unidos que además de prestar el interés que merecen las noticias generales, ofrece una completa información diaria de noticias de todos los países Ibero-Americanos

SECCION DE RADIO

SELECCIONES

SELECCIONES PARA HOY

12.30 P. M.—Alfredo Cuadra; programa mejicano—WOV.
6.00 P. M.—Banda de Policía Municipal—WNYC.
8.00 P. M.—Coro del Departamento de Policía—WNYC.
9.00 P. M.—Banda General Electric—WEAF.
9.00 P. M.—Revista "Show Boat"—WABC.
9.30 P. M.—Revista "Dutch Masters"—WJZ.
9.30 P. M.—Velada pugilística; Ridgewood Grove—WGBS.
10.00 P. M.—Ópera Cívica de Chicago; "Tannhäuser"—WJZ.
10.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike—WEAF.
12.00 M. N.—Rudy Vallée y su orquesta—WEAF.

FOOTBALL UNIVERSITARIO:

1.45 P. M.—Dartmouth vs. Yale—WEAF.
1.50 P. M.—Columbia vs. Cornell—WOR.
2.45 P. M.—Princeton vs. Chicago—WJZ, WABC.

CAMPAÑA POLITICA:

6.30 P. M.—Charles H. Tuttle, republicano—WABC.
7.00 P. M.—C. August Gerber, socialista—WEAF.
7.45 P. M.—Dwight W. Morrow, New Jersey, republicano—WOR.
8.30 P. M.—Mrs. Ruth Pratt, republicano—WMCA.
8.45 P. M.—Manifestación Democrática—Carnegie Hall—Roosevelt; Smith; Wagner; Copeland, etc.—WOR.
10.30 P. M.—Senador George W. Norris, independiente—WABC.

SELECCIONES PARA MAÑANA

12.45 P. M.—Banda del Cuerpo de Granaderos Canadienses—WABC.
1.00 P. M.—Cuarteto Perole de cuerdas; concierto—WOR.
1.30 P. M.—Programa bolívico—Excmo. Eduardo Diez de Medina—WABC.
2.00 P. M.—Concierto Roxy Sinfónico—WJZ.
3.00 P. M.—Orquesta Sinfónica Filarmónica—WABC.
3.30 P. M.—Olimpia de la Cerna, soprano—WPCB.
5.00 P. M.—Liga Cívica de Opera; concierto—WGBS.
6.00 P. M.—Alfredo Cuadra; programa mejicano—WGBS.
6.45 P. M.—Coro Invisible—WOR.
7.30 P. M.—Familia Bowen; Teatro Capitol—WEAF.
7.45 P. M.—Conjunto Sinfónico Levitov—WOR.
8.00 P. M.—Mme. Ernestine Schumann-Heink—WJZ.
8.15 P. M.—Hora Collier—Disertaciones; William Randolph Hearst—John J. Raskob—WJZ.
8.30 P. M.—Orquesta Chase-Sanborn Coral; concierto—WEAF.
9.15 P. M.—Benjamin Gigli, tenor—WEAF.
10.00 P. M.—Orquesta Toscha Seidel; concierto—WABC.
10.15 P. M.—Orquesta Campeon Studebaker—WEAF.

CAMPAÑA POLITICA:

3.30 P. M.—Morris Hillquit, socialista—WEAF.
4.30 P. M.—G. August Gerber, socialista—WJZ.
9.30 P. M.—Dudley Field Malone, demócrata—WOR.

El primer de una serie de conciertos operáticos por radio, presentados por la Compañía Cívica de Opera de Chicago, se llevará a efecto esta noche a las 10.00 por medio de la estación WJZ, cuando un conjunto artístico insuperable, seleccionado del elenco, interpretará el segundo acto de la famosa obra de Wagner "Tannhäuser".

Tomarán parte también en dicho programa el notable violinista Sascha Jacobsen y el incomparable "raconteur" Floyd Gibbons.

El primero de una serie de conciertos operáticos por radio, presentados por la Compañía Cívica de Opera de Chicago, se llevará a efecto esta noche a las 10.00 por medio de la estación WJZ, cuando un conjunto artístico insuperable, seleccionado del elenco, interpretará el segundo acto de la famosa obra de Wagner "Tannhäuser".

Tomarán parte también en dicho programa el notable violinista Sascha Jacobsen y el incomparable "raconteur" Floyd Gibbons.

Tres de los más importantes programas de la noche son:

"Lo sentimos, pero será Ud. despedido—o menos que..." Pero concurra su empleo en la fórmula de 20 años de un doctor.

En una de las tiendas más grandes de la quinta Avenida está considerado como un buen vendedor. Pero su departamento trabaja por temporadas y algunas veces que marchan, le dice el gerente: "Usa Bay-Roma como lo hace yo".

A las 12.30 de la mediodía, Alfredo Cuadra, el popular compositor, músico y cantante mejicano, ofrecerá su acostumbrado concierto por la transmisora WOV, habiendo seleccionado para el programa un ameno y variado grupo de composiciones mejicanas de su extenso repertorio.

El mismo artista y su conjunto interpretarán mañana otro programa de música mejicana, el cual será radiado a las 6.00 de la tarde por la estación WGBS.

PARA MAÑANA DOMINGO

Mañana se cumplen diez años justos desde que se hizo la primera transmisión radiotelefónica. Ninguno de aquellos "pioneers" que participaron en el trascendental acontecimiento por la KDKA de Pittsburgh, pudieron imaginarse que el radio llegaría en un decenio a la importancia y al progreso que hoy ha alcanzado. En la actualidad, se es más optimista. Hay quienes confían que para el 1940, cuando una persona hable ante un aparato transmisor, junto con la voz será transmitida la imagen del orador, que se reproducirá convenientemente ante la vista y el oído del receptor. Lo cual no es imposible. La televisión tiene indudablemente un gran futuro.

AGENCIAS FUNERARIAS

Cuando ocurra una defunción usted necesitará un funerario de confianza

Llame a

Edgecombe 2712

A CUALQUIER HORA

J. A. WALLACE

FUNERAL PARLOR

1671 Amsterdam Avenue, esquina a la 143

Restos mortuorios embarcados al extranjero.

AGENCIAS FUNERARIAS

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

Si el farmacéutico de su localidad no tiene el producto en existencia más de 3.000 compuestos medicinales franceses e ingleses.

HABLARA POR RADIO

SELECCIONES

SELECCIONES PARA HOY

12.30 P. M.—Alfredo Cuadra; programa mejicano—WOV.
6.00 P. M.—Banda de Policía Municipal—WNYC.
8.00 P. M.—Coro del Departamento de Policía—WNYC.
9.00 P. M.—Banda General Electric—WEAF.
9.00 P. M.—Revista "Show Boat"—WABC.
9.30 P. M.—Revista "Dutch Masters"—WJZ.
9.30 P. M.—Velada pugilística; Ridgewood Grove—WGBS.
10.00 P. M.—Ópera Cívica de Chicago; "Tannhäuser"—WJZ.
10.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike—WEAF.
12.00 M. N.—Rudy Vallée y su orquesta—WEAF.

FOOTBALL UNIVERSITARIO:

1.45 P. M.—Dartmouth vs. Yale—WEAF.
1.50 P. M.—Columbia vs. Cornell—WOR.
2.45 P. M.—Princeton vs. Chicago—WJZ, WABC.

CAMPAÑA POLITICA:

6.30 P. M.—Charles H. Tuttle, republicano—WABC.
7.00 P. M.—C. August Gerber, socialista—WEAF.
7.45 P. M.—Dwight W. Morrow, New Jersey, republicano—WOR.
8.30 P. M.—Mrs. Ruth Pratt, republicano—WMCA.
8.45 P. M.—Manifestación Democrática—Carnegie Hall—Roosevelt; Smith; Wagner; Copeland, etc.—WOR.
10.30 P. M.—Senador George W. Norris, independiente—WABC.

SELECCIONES PARA MAÑANA

12.45 P. M.—Banda del Cuerpo de Granaderos Canadienses—WABC.
1.00 P. M.—Cuarteto Perole de cuerdas; concierto—WOR.
1.30 P. M.—Programa bolívico—Excmo. Eduardo Diez de Medina—WABC.
2.00 P. M.—Concierto Roxy Sinfónico—WJZ.
3.00 P. M.—Orquesta Sinfónica Filarmónica—WABC.
3.30 P. M.—Olimpia de la Cerna, soprano—WPCB.
5.00 P. M.—Liga Cívica de Opera; concierto—WGBS.
6.00 P. M.—Alfredo Cuadra; programa mejicano—WGBS.
6.45 P. M.—Coro Invisible—WOR.
7.30 P. M.—Familia Bowen; Teatro Capitol—WEAF.
7.45 P. M.—Conjunto Sinfónico Levitov—WOR.
8.00 P. M.—Mme. Ernestine Schumann-Heink—WJZ.
8.15 P. M.—Hora Collier—Disertaciones; William Randolph Hearst—John J. Raskob—WJZ.
8.30 P. M.—Orquesta Chase-Sanborn Coral; concierto—WEAF.
9.15 P. M.—Benjamin Gigli, tenor—WEAF.
10.00 P. M.—Orquesta Toscha Seidel; concierto—WABC.
10.15 P. M.—Orquesta Campeon Studebaker—WEAF.

CAMPAÑA POLITICA:

3.30 P. M.—Morris Hillquit, socialista—WEAF.
4.30 P. M.—G. August Gerber, socialista—WJZ.
9.30 P. M.—Dudley Field Malone, demócrata—WOR.

El programa del concierto es como sigue:

Obertura: Columbus... Wagner
Concierto número 2... Beethoven
Johann Sebastian Bach, acompañado por la orquesta sinfónica, Columbia, bajo la dirección de Howard Barlow.
Obertura: Der Fliegende Holländer... Wagner
Orquesta Sinfónica Filarmónica
Sinfonía número 5... Beethoven
Orquesta Sinfónica Filarmónica

Benjamin Gigli, reputado tenor miembro del elenco de la compañía de ópera del Metropolitan, interpretará un grupo de arias durante el programa que será radiado mañana a las 9.15 p. m. por la estación WEAF. Será acompañado por la orquesta que dirige el competente batuta Josef Pasternack.

La Liga Cívica de Opera anuncia para mañana a las 5.00 p. m. por medio de la estación WGBS, un concierto operático bajo la dirección del maestro Mario Morone. En esta ocasión se presentarán tres nuevos artistas del elenco: Anne Judson, contralto; Gaetano Stella, tenor; y Domenico Lombardi, barítono.

Alba Novella, la popular y notable soprano, interpretará la famosa "Ave María" de Gounod, con obligado de violín ejecutado por Carmen Tanza.

La Banda del Cuerpo de Granaderos Imperiales del Canadá ofrecerá mañana a las 12.45 de la mediodía un programa que será transmitido directamente desde Montreal, por la estación WABC. Dicho programa será como sigue:

Marcha triunfal, de "Cleopatra"—Mancinelli
Obertura: Carnaval Romano, Opus 24—Mancinelli
Entrata: Sweet Briar—Squire
Dos Danzas, del ballet de "Fausto"—Gounod
Fantasía descriptiva: Ecos del Bosque—Debussy
Fête marche elegante: Dans d'opéra—Mancinelli
Marcha eslava—Tchaikovsky

La eminente soprano chilena, Olympia de la Cerna, ofrecerá su acostumbrado concierto mañana a las 3.30 p. m. por la estación WPCB. Compondrá el programa un selecto y variado grupo de composiciones de carácter popular hispano y clásico.

Después de interpretarse la obertura de Wagner, el inimitable compositor Wagner, por la orquesta Sinfónica Filarmónica de Nueva York bajo la dirección de Erich Kleiber, mañana a las 3.00 de la tarde, el auditorio invisible será trasladado a los estudios de la WABC donde escuchará un corto recital interpretado por el notable pianista ruso Josef Lhevinne.

A su terminación, se continuará el programa de la Filarmónica directamente desde el Carnegie Hall.

PROGRAMA PARA HOY

WNYC, 536 M.

12.30 P. M.—Variaciones.
6.00 P. M.—Banda del Departamento de Policía.
8.00 P. M.—Variaciones.
9.00 P. M.—Informes policíacos y deportivos.
9.30 P. M.—Cantantes irlandeses.
9.30 P. M.—Coro de policía.

WMA, 526 M.

9.00 A. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—La Balsa.
1.00 P. M.—Cantantes.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Programa Goldberg.
5.45 P. M.—Los Diablos Rojos.
8.00 P. M.—Programa de la Luna.
8.40 P. M.—Recital.
10.00 P. M.—Orquesta Club Plaza.
10.00 P. M.—Programa Judio.
11.00 P. M.—Orquesta Hotel McAlpin.
12.00 P. M.—Orquesta de Jazz.

WGBS, 526 M.

8.45 A. M.—Programa de variedades.
12.00 P. M.—Actualidades.
12.15 P. M.—Musical.
12.30 P. M.—Programa infantil.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Programa Selbert-Wilson.
5.45 P. M.—Los Virginales.
5.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Programa Croesley.
8.30 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Velada pugilística: Ridgewood Grove.
10.30 P. M.—Duo armónico.
11.00 P. M.—Orquesta Dollar Club.
11.30 P. M.—Orquesta Villa Picardy.

WEAF, 454 M.

6.45 A. M.—Gimnásticas.
8.00 P. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Selecciones populares.
12.00 P. M.—Instituto casero.
12.00 P. M.—Programa Elkin.
12.45 P. M.—En alas del canto.
1.00 P. M.—Mrs. Ruth Pratt baila.
1.30 P. M.—Football: Dartmouth vs. Yale.
1.30 P. M.—Football: Dartmouth vs. Yale.
5.45 P. M.—Los Montañeses.
6.00 P. M.—Cuento dramático.
6.15 P. M.—Orquesta para baile.
6.45 P. M.—Tío Halc y David.
7.00 P. M.—Trovador de la Luna.
7.30 P. M.—Carnegie Hall.
8.30 P. M.—Programa Shell.
9.00 P. M.—Banda General Electric.
9.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike.
10.00 P. M.—Trovador de la Luna.
11.00 P. M.—Orquesta Hotel New Yorker.
12.15 P. M.—Orquesta Rudy Vallée.

WJZ, 394 M.

6.45 A. M.—Clases de gimnasia.
8.00 P. M.—Variaciones infantiles.
1.00 P. M.—Orquesta Hotel Manager.
7.00 P. M.—Football: Columbia vs. Cornell.
4.30 P. M.—Orquestas.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Musical.
4.30 P. M.—Revista deportiva.
7.00 P. M.—Orquesta Hotel St. George.
7.45 P. M.—Dwight W. Morrow, discurso.
8.45 P. M.—P. D. Roosevelt; A. E. Smith.
9.00 P. M.—Mundo al día.
9.30 P. M.—Orquesta Villa Picardy.
11.30 P. M.—Rayos de Luna.

WJZ, 394 M.

7.30 A. M.—Charlie Lind.
7.45 A. M.—Programa infantil.
8.00 P. M.—Tío Halc y David.
8.15 A. M.—Charles de Percy Winthrop.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
9.15 A. M.—Trio Parmanus.
10.00 A. M.—Música y canto.

WNYC, 536 M.

9.00 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Noticiero.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Orquesta rusa.
5.00 P. M.—Ecos musicales.
5.30 P. M.—Programa de la Luna.
6.00 P. M.—Orquesta Villa Richard.
6.30 P. M.—Conjunto Rocco de concierto.
11.00 P. M.—Los Nocturnos.
12.00 P. M.—Orquesta Villa Richard.

WMA, 526 M.

9.00 A. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—La Balsa.
1.00 P. M.—Cantantes.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Programa Goldberg.
5.45 P. M.—Los Diablos Rojos.
8.00 P. M.—Programa de la Luna.
8.40 P. M.—Recital.
10.00 P. M.—Orquesta Club Plaza.
10.00 P. M.—Programa Judio.
11.00 P. M.—Orquesta Hotel McAlpin.
12.00 P. M.—Orquesta de Jazz.

WGBS, 526 M.

8.45 A. M.—Programa de variedades.
12.00 P. M.—Actualidades.
12.15 P. M.—Musical.
12.30 P. M.—Programa infantil.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Programa Selbert-Wilson.
5.45 P. M.—Los Virginales.
5.45 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Programa Croesley.
8.30 P. M.—Variaciones.
9.30 P. M.—Velada pugilística: Ridgewood Grove.
10.30 P. M.—Duo armónico.
11.00 P. M.—Orquesta Dollar Club.
11.30 P. M.—Orquesta Villa Picardy.

WEAF, 454 M.

6.45 A. M.—Gimnásticas.
8.00 P. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Selecciones populares.
12.00 P. M.—Instituto casero.
12.00 P. M.—Programa Elkin.
12.45 P. M.—En alas del canto.
1.00 P. M.—Mrs. Ruth Pratt baila.
1.30 P. M.—Football: Dartmouth vs. Yale.
1.30 P. M.—Football: Dartmouth vs. Yale.
5.45 P. M.—Los Montañeses.
6.00 P. M.—Cuento dramático.
6.15 P. M.—Orquesta para baile.
6.45 P. M.—Tío Halc y David.
7.00 P. M.—Trovador de la Luna.
7.30 P. M.—Carnegie Hall.
8.30 P. M.—Programa Shell.
9.00 P. M.—Banda General Electric.
9.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike.
10.00 P. M.—Trovador de la Luna.
11.00 P. M.—Orquesta Hotel New Yorker.
12.15 P. M.—Orquesta Rudy Vallée.

WJZ, 394 M.

6.45 A. M.—Clases de gimnasia.
8.00 P. M.—Variaciones infantiles.
1.00 P. M.—Orquesta Hotel Manager.
7.00 P. M.—Football: Columbia vs. Cornell.
4.30 P. M.—Orquestas.
4.30 P. M.—Variaciones.
4.30 P. M.—Musical.
4.30 P. M.—Revista deportiva.
7.00 P. M.—Orquesta Hotel St. George.
7.45 P. M.—Dwight W. Morrow, discurso.
8.45 P. M.—P. D. Roosevelt; A. E. Smith.
9.00 P. M.—Mundo al día.
9.30 P. M.—Orquesta Villa Picardy.
11.30 P. M.—Rayos de Luna.

WJZ, 394 M.

7.30 A. M.—Charlie Lind.
7.45 A. M.—Programa infantil.
8.00 P. M.—Tío Halc y David.
8.15 A. M.—Charles de Percy Winthrop.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
9.15 A. M.—Trio Parmanus.
10.00 A. M.—Música y canto.

WNYC, 536 M.

9.00 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Noticiero.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Orquesta rusa.
5.00 P. M.—Ecos musicales.
5.30 P. M.—Programa de la Luna.
6.00 P. M.—Orquesta Villa Richard.
6.30 P. M.—Conjunto Rocco de concierto.
11.00 P. M.—Los Nocturnos.
12.00 P. M.—Orquesta Villa Richard.

WMA, 526 M.

9.00 A. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—La Balsa.
1.00 P. M.—Cantantes.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Programa Goldberg.
5.45 P. M.—Los Diablos Rojos.
8.00 P. M.—Programa de la Luna.
8.40 P. M.—Recital.
10.00 P. M.—Orquesta Club Plaza.
10.00 P. M.—Programa Judio.
11.00 P. M.—Orquesta Hotel McAlpin.
12.00 P. M.—Orquesta de Jazz.

WEAF, 454 M.

6.45 A. M.—Gimnásticas.
8.00 P. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Selecciones populares.
12.00 P. M.—Instituto casero.
12.00 P. M.—Programa Elkin.
12.45 P. M.—En alas del canto.
1.00 P. M.—Mrs. Ruth Pratt baila.
1.30 P. M.—Football: Dartmouth vs. Yale.
1.30 P. M.—Football: Dartmouth vs. Yale.
5.45 P. M.—Los Montañeses.
6.00 P. M.—Cuento dramático.
6.15 P. M.—Orquesta para baile.
6.45 P. M.—Tío Halc y David.
7.00 P. M.—Trovador de la Luna.
7.30 P. M.—Carnegie Hall.
8.30 P. M.—Programa Shell.
9.00 P. M.—Banda General Electric.
9.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike.
10.00 P. M.—Trovador de la Luna.
11.00 P. M.—Orquesta Hotel New Yorker.
12.15 P. M.—Orquesta Rudy Vallée.

Sociedades Hispanas

ESTA NOCHE CELEBRA LA UNION HISPANO

BENEFICA SU BAILE DE "HALLOWEEN"

Baile de "Halloween" en la Unión Hispano Benéfica.—Función en Casa Galicia.—Baile de trajes en el Centro Andaluz.—Baile en el Laurel Garden, del Faro de las Antillas.—Velada-Baile en el Pilgrim Hall, Brooklyn.—Baile de máscaras de La Armonía, Filadelfia.—Baile del Sport Club Portugués de Newark.—Baile de la Fraternal H. A. de Filadelfia.—Función de la Unión Española en Chicago.—Velada de la Sociedad Naturista Hispana.—Función de la Unión Benéfica Española de Gary, Indiana.

Esta noche tendrá lugar el gran baile de Halloween con que la sección de fiestas de la Unión Hispano Benéfica inaugura la temporada de invierno.

Grandes preparativos hanse venido haciendo y es de esperar que los numerosos simpatizantes que siempre tuvieron las dos sociedades que se encuentran bajo el mismo nombre, se den cita y asistan en número extraordinario a esta fiesta que por años viene siendo la más atractiva y divertida de cuando acostumbramos a celebrar en época invernal las sociedades hispanas.

Conforme a los deseos de los organizadores y debido al trabajo de los mismos, el adorno del salón ha quedado completamente terminado, ofreciendo un contraste lúdico la belleza de alegres y infinitos arcos volantes, cuidados de farolillos y diminutas lucecitas, y los grotescos muñecos y figuras macabras que requieren y simbolizan la festividad de Halloween, contraste extraño pero que en resumen dan al recinto un aspecto artístico y bello.

Ya obra en poder de la comisión una gran cantidad de gorros de papel, así como de pitos y trompetas, flautas y cornetas con que los concurrentes serán obsequiados para que más directamente puedan participar de la alegría de la fiesta, así como para que cada uno pruebe sus excelentes cualidades sónicas.

Hasta la orquesta, cuyo deseo es acreditarse desde el primer baile, ha preparado un variado y extenso repertorio de música tanto española como americana, que constituirá la mayor delicia de la gente joven.

La fiesta tendrá lugar en el edificio de la sociedad de la calle 17 (antigua casa de la Unión Hispano Americana), y dará comienzo a las 8.30 p. m.

ESTA NOCHE SE CELEBRARA GRAN FUNCION TEATRAL EN CASA DE GALICIA

Con el ensayo general de anoche de la Mañana y "Los Amm-busters" quedaron ultimados todos los preparativos para la gran función teatral que tendrá lugar esta noche a las 8.15, organizada por la sección atlética en honor y beneficio del invitado equipo de fútbol, Galicia S. C., en cuyo programa figura toda la sección de declamación, y dará comienzo a las 8.30 p. m.

La ciudad de Senigallia presenta el aspecto de una población del frente de batalla, pues ha quedado casi arrasada.

Muscolini se interesa

ROMA, octubre 31. (P)—El primer ministro señor Muscolini se interesa grandemente por la región afectada por el terremoto de Italia central, con la cual se halla en constante comunicación.

En el próximo Consejo de ministros propondrá un plan para la reconstrucción de la ciudad de Senigallia, como en julio último se hizo con la región de Vulture.

El alcalde de Ancona ha ordenado el inmediato envío de cinco mil formas de pan y cinco mil latas de carne conservada a Senigallia. El hospital de dicha población ha sido evacuado por su estado ruinoso.

BAILE DE TRAJES EN EL CENTRO ANDALUZ DE BROOKLYN

Hasta el más insignificante detalle ha sido previsto, al fin de que el gran baile de trajes típicos españoles e hispanoamericanos, que se celebrará esta noche a las 9 en el local social, alcance el máximo de brillantez y lucimiento que se han propuesto sus organizadores.

Los entusiastas jóvenes que forman la sección de fiestas, han adornado el salón con gran gusto artístico, lo que les ha valido sinceras felicitaciones de sus consozcos.

A las 9 y a los acordes de un alegre pasodoble dará principio el baile, el que se prolongará hasta las 2 de la madrugada, y en el que seguramente no ha de faltar la alegría y buen humor del elemento joven que concurre.

A las doce, y previo el veredicto de un jurado competente e imparcial, se adjudicará un premio consistente en una moneda que represente una región de España; otro igual corresponderá a la persona que más fielmente caracterice el traje y costumbres de una de las repúblicas hispanas, y otra moneda será otorgada a la señora o señorita que luzca mejor moción de gracia.

A juzgar por el gran número de billetes que se han expendido, y el crecido número de damas que han prometido asistir, el éxito está asegurado y ha de sobrepasar los cálculos más optimistas.

No cabe duda que ha de ser una noche memorable.

LA VELADA TEATRAL DE LA SOCIEDAD NATURISTA

El cuadro de declamación de esta noche será como sigue:

WNYC, 536 M.

12.30 P. M.—Programa mejicano, Alfredo Cuadra.
6.00 P. M.—Variaciones.
8.00 P. M.—Orquesta.
9.30 P. M.—Cuarteto.

WEVD, 231 M.

12.00 M.—Programa musical.
1.00 P. M.—Amoradas.
5.00 P. M.—Orquesta de baile.
7.00 P. M.—Orquesta de baile.
8.00 P. M.—Mabo y Moal.
8.15 P. M.—Orquesta Stern.
11.30 P. M.—Orquesta Stern.

WNY, 273 M.

9.30 A. M.—Voz de New York.
10.30 A. M.—Variaciones.
12.15 P. M.—Orquesta.
1.00 P. M.—Noticiero.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Orquesta rusa.
5.00 P. M.—Ecos musicales.
5.30 P. M.—Programa de la Luna.
6.00 P. M.—Orquesta Villa Richard.
6.30 P. M.—Conjunto Rocco de concierto.
11.00 P. M.—Los Nocturnos.
12.00 P. M.—Orquesta Villa Richard.

WMA, 526 M.

9.00 A. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—La Balsa.
1.00 P. M.—Cantantes.
1.30 P. M.—Variaciones.
1.30 P. M.—Programa Goldberg.
5.45 P. M.—Los Diablos Rojos.
8.00 P. M.—Programa de la Luna.
8.40 P. M.—Recital.
10.00 P. M.—Orquesta Club Plaza.
10.00 P. M.—Programa Judio.
11.00 P. M.—Orquesta Hotel McAlpin.
12.00 P. M.—Orquesta de Jazz.

WEAF, 454 M.

6.45 A. M.—Gimnásticas.
8.00 P. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Selecciones populares.
12.00 P. M.—Instituto casero.
12.00 P. M.—Programa Elkin.
12.45 P. M.—En alas del canto.
1.00 P. M.—Mrs. Ruth Pratt baila.
1.30 P. M.—Football: Dartmouth vs. Yale.
1.30 P. M.—Football: Dartmouth vs. Yale.
5.45 P. M.—Los Montañeses.
6.00 P. M.—Cuento dramático.
6.15 P. M.—Orquesta para baile.
6.45 P. M.—Tío Halc y David.
7.00 P. M.—Trovador de la Luna.
7.30 P. M.—Carnegie Hall.
8.30 P. M.—Programa Shell.
9.00 P. M.—Banda General Electric.
9.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike.
10.00 P. M.—Trovador de la Luna.
11.00 P. M.—Orquesta Hotel New Yorker.
12.15 P.

Notas de Sociedad

El presidente Getulio Vargas hizo ayer su entrada

(Continuación de la p. 14.)
tres dólares, podrían liquidarse todas las obligaciones exteriores.
El "Correo da Manhã" aboga por la erección de un monumento a los que murieron en la revolución de 1922, diciendo que éste fue el primer paso en la revuelta del pueblo que terminó ahora con el triunfo de la revolución.
El ministro de Guerra expidió hoy órdenes para el regreso de todos los oficiales que actualmente están en servicio en los países extranjeros. Esto se interpreta como significando la abolición de la misión brasileña en París, que se ha entendido allí por varios años con el propósito de comprar equipos militares.
LISBOA, Portugal, 31 octubre. (AP).—El "Seculo" de hoy publica las siguientes declaraciones especiales del general Juarez Tavora, jefe revolucionario brasileño:
"Portugal y Brasil son dos naciones de la misma raza que se profesan amor y lealtad. Nuestras relaciones con la madre patria continuaron de lo más íntimas. Aunque paradas por el océano, nuestros lazos lingüísticos y raciales nunca pueden debilitarse."
En mensaje especial dirigido al pueblo brasileño, dijo:
"Abrazo a Portugal de la manera más cordial, no sólo por ser descendiente de una histórica familia portuguesa sino por los individuos que a través de él unen a nuestros dos países".

ceremonia civil, así como la religiosa, efectuándose en la embajada de los Estados Unidos, sirviendo de testigos el embajador de los Estados Unidos en el Brasil, señor Morgan, y el almirante Irvine, jefe de la misión naval, y dos damas de la colonia norteamericana en Río de Janeiro. Es muy probable que hayan asistido a la recepción gubernativa, aunque el lacónico mensaje cableográfico no lo confirma, dos amigos hispanoamericanos de la novia, el Dr. Víctor M. Maurtua, exministro del Perú en Río de Janeiro, y su esposa, doña Isabel Palacios de Maurtua, dama de la sociedad venezolana.

Los esposos Enoch-Shirley residirán en Río de Janeiro hasta que termine el periodo de servicio del capitán Enoch con la misión naval.

El embajador del Perú, doctor Manuel de Freyre y Santander, fué el invitado de honor en un almuerzo ofrecido el jueves por el Dr. Rowe, director general de la Unión Panamericana. Los otros invitados fueron el secretario de Marina, señor Adams; el secretario de Comercio, señor Lamont; el secretario del Consejo Federal de Recursos, señor Meyer; el asistente al secretario de Estado, señor Francis White; el ministro designado de los Estados Unidos en Haití, señor Dana Munro; el jefe interino de la División Latinoamericana del departamento de Estado, señor Walter Johnston; el subdirector de la Unión Panamericana, doctor Esteban Gil Borges; el primer secretario de la embajada del Perú, Dr. Juan Mendoza Almeyda; el doctor James Brown Scott, secretario de la Dotación Carnegie por la Paz Internacional; el doctor John C. Merriam, presidente de la Institución Carnegie de Washington; el señor Harold C. Moulton, presidente del Instituto Brookings de Washington; el señor Walter Scott Penfield, el doctor Constantine McGuire; el señor Lester Woodley y el Dr. W. C. Dennis, presidente de Earlham College, de Indiana.

En la Iglesia de la Medalla Milagrosa, de esta ciudad, será bautizado hoy el niño José Carlos Barreiro, hijo del señor don José F. Barreiro y su señora esposa doña Isabel Rosa Esteve de Barreiro y nieto del señor Carlos A. Esteve y su señora esposa, doña Rosa Letistio de Esteve.
El niño José Carlos recibirá las aguas bautismales de manos del reverendo padre Francisco Galván y será apadrinado por su bisabuelo materno, don José María Esteve y su bisabuela materna, doña Concepción B. de Letistio. Esta última será representada en la ceremonia por su hija, la señora Letistio de Esteve, pues reside en Montevideo. Los padres y abuelos del niño pertenecen a estimada y distinguida familia uruguayana residente en esta ciudad.

DE WASHINGTON
De interés para sus muchas amistades de las colonias de habla española en Washington es a no dudar la noticia cablegráfica recibida en Washington, D. C. de Río de Janeiro, el jueves, anunciando el asombrado y distinguida dama de la sociedad norteamericana, señorita Elizabeth Randolph Shirley, de Virginia, con el capitán de navío John Matt Enoch, oficial de la misión naval de los Estados Unidos en el Brasil.
La señorita Shirley llegó a Río el jueves por la mañana en el vapor "Pan America", y fué recibida por su primo, el capitán Jennings, también oficial de la misión naval. La

Ería ayer grave el estado del Dr. Faustino Tapia Molina, jefe de sanidad de Aguada de Pasajeros, quien se encuentra en la Clínica VI de la Santa Clara, víctima de un accidente automovilístico.

Llegó hoy a esta ciudad, después de haber representado a Cuba en el "Gran Concurso de la Paz" celebrado en Londres, el doctor Bernardo J. Crespo.

Patentes
Año Nuevo - Idea Nueva
PATENTE SU IDEA
Envío de dibujos para obtener patente de los Estados Unidos.
I. Z. H. POLACHEK
1234 BROADWAY, NEW YORK

ROMPECABEZAS INFANTILES — Por George Bell

Billar se vende en 568 River St., Paterson, N. J.

RODEGA y carpintería, hace buen negocio, no podemos atenderla, vendase barato. 1677 Madison Ave.

CATERIA y restaurante muy bien situado. Próximo barrio hispano. 1841 Amsterdam Ave. 41 St. Brooklyn 8792.

GRAN OPORTUNIDAD para una o dos personas, de ganarse mucho dinero, con el menor esfuerzo, en la ciudad de Nueva York. En la Quinta Avenida. Garantizo ganancias netas \$100 a \$150 semanales. Se vende o se alquila. Precio \$100.00. En la ciudad de mejor utilidad. Llame teléfono 455. 100 West 42 St. N. Y. C.

GANGA. NO PUEDIENDO ATENDER BILLAR. MESAS. BIEN MONTADO. 100 West 42 St. N. Y. C.

IMPRESA mejor situada del barrio. Mucha clientela. Gran oportunidad. Barata. 100 West 42 St. N. Y. C.

PARA BARBERIA, muebles y enseres nuevos y usados, contados y plazos. También reparaciones y reformas. D. J. Simón. 250 West 107 St. Lehigh 5450.

FOR VIALD vende negocio de frutas, verduras y flores. Barrio hispano, buena localización. Radlson Ave. 1755.

SEÑORA vende magnífico calzado de piel. Muy buena calidad, única en su género. 100 West 42 St. N. Y. C. cerca Broadway. Teléfono Columbia 6144.

Señorita Graciela Bassalo, persona distinguida de la colonia venezolana, tuvo lugar antes de anoche una reunión de sorpresa íntima como festival de "Halloween". La reunión fué, en grado sumo, amena, alegre y cordialísima. Encontrábase presente, entre otras, las siguientes personas que recordamos: señoras Carmen de Armenteros, Mercedes de Ortiz, de Forns, Inés Matilde de Méndez y Consuelo de Golding. Señoras Graciela Bassalo, Elenita Golding, Mercedes Canto, Gloria Uesche, Sarita Rivera, Belén Pérez, Isabel García, Olga Senor y Conchita Domínguez. Señores, Roberto Baptista, José Manuel Hernández, Fernando Delgado, G. Ramella, Tomás Alberto Pérez, Jacinto Fresno, Gerónimo Armenteros, Juan de Dios Méndez, José Forns, Ladislao Andara, Luis Gieseken, Alfredo Blunck y Vicente Domínguez.

Después de la comida se reunió en la residencia de los esposos Gallagher un grupo de sus amistades, celebrándose una reunión agradable y simpática que se prolongó hasta avanzada la noche.

Regresa hoy a esta ciudad, en el vapor "Columbus", el consúl general de Persia, señor Henry Blitz Spier, acompañado de su señora esposa.

En la residencia de la gentil señora BARATA Victoria y radio eléctrico C. de 6 tubos. También vende dominio. Ancho, 282 West 114 St. Apt. 2.

PIDRIA 15AN. Importada. 81 en adelante. Al. Steinhilber. 73 St. West. N. Y. C. Tel. Harlem 6275.

"FLAYER PLUM" \$75. "BRIGHTS" \$25. FABRICA. 421 West 28 St.

Alfombras
DE ALFOMBRAS. LINOLEOS, 1212, 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32, 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60, 64, 68, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 124, 128, 132, 136, 140, 144, 148, 152, 156, 160, 164, 168, 172, 176, 180, 184, 188, 192, 196, 200, 204, 208, 212, 216, 220, 224, 228, 232, 236, 240, 244, 248, 252, 256, 260, 264, 268, 272, 276, 280, 284, 288, 292, 296, 300, 304, 308, 312, 316, 320, 324, 328, 332, 336, 340, 344, 348, 352, 356, 360, 364, 368, 372, 376, 380, 384, 388, 392, 396, 400, 404, 408, 412, 416, 420, 424, 428, 432, 436, 440, 444, 448, 452, 456, 460, 464, 468, 472, 476, 480, 484, 488, 492, 496, 500, 504, 508, 512, 516, 520, 524, 528, 532, 536, 540, 544, 548, 552, 556, 560, 564, 568, 572, 576, 580, 584, 588, 592, 596, 600, 604, 608, 612, 616, 620, 624, 628, 632, 636, 640, 644, 648, 652, 656, 660, 664, 668, 672, 676, 680, 684, 688, 692, 696, 700, 704, 708, 712, 716, 720, 724, 728, 732, 736, 740, 744, 748, 752, 756, 760, 764, 768, 772, 776, 780, 784, 788, 792, 796, 800, 804, 808, 812, 816, 820, 824, 828, 832, 836, 840, 844, 848, 852, 856, 860, 864, 868, 872, 876, 880, 884, 888, 892, 896, 900, 904, 908, 912, 916, 920, 924, 928, 932, 936, 940, 944, 948, 952, 956, 960, 964, 968, 972, 976, 980, 984, 988, 992, 996, 1000.

Señora vende magnífico calzado de piel. Muy buena calidad, única en su género. 100 West 42 St. N. Y. C. cerca Broadway. Teléfono Columbia 6144.

Señorita Graciela Bassalo, persona distinguida de la colonia venezolana, tuvo lugar antes de anoche una reunión de sorpresa íntima como festival de "Halloween". La reunión fué, en grado sumo, amena, alegre y cordialísima. Encontrábase presente, entre otras, las siguientes personas que recordamos: señoras Carmen de Armenteros, Mercedes de Ortiz, de Forns, Inés Matilde de Méndez y Consuelo de Golding. Señoras Graciela Bassalo, Elenita Golding, Mercedes Canto, Gloria Uesche, Sarita Rivera, Belén Pérez, Isabel García, Olga Senor y Conchita Domínguez. Señores, Roberto Baptista, José Manuel Hernández, Fernando Delgado, G. Ramella, Tomás Alberto Pérez, Jacinto Fresno, Gerónimo Armenteros, Juan de Dios Méndez, José Forns, Ladislao Andara, Luis Gieseken, Alfredo Blunck y Vicente Domínguez.

Regresó ayer a la capital después de pasar unos días en Nueva York el embajador de Chile, señor Carlos G. Davila.

Regresó a Washington, donde desempeña el cargo de embajador de Cuba, el señor Orestes Ferrara, quien acompañado de su señora esposa, pasó una semana en New York.

El señor Tomás F. Gallagher y su señora esposa, doña Mercedes Wright de Gallagher, ofrecieron una comida al consúl general de Colombia, señor German Olano y al secretario del consúlado, señor Roberto Escobar, en su residencia de Jackson Heights.

Después de la comida se reunió en la residencia de los esposos Gallagher un grupo de sus amistades, celebrándose una reunión agradable y simpática que se prolongó hasta avanzada la noche.

Regresa hoy a esta ciudad, en el vapor "Columbus", el consúl general de Persia, señor Henry Blitz Spier, acompañado de su señora esposa.

En la residencia de la gentil señora BARATA Victoria y radio eléctrico C. de 6 tubos. También vende dominio. Ancho, 282 West 114 St. Apt. 2.

PIDRIA 15AN. Importada. 81 en adelante. Al. Steinhilber. 73 St. West. N. Y. C. Tel. Harlem 6275.

"FLAYER PLUM" \$75. "BRIGHTS" \$25. FABRICA. 421 West 28 St.

Alfombras
DE ALFOMBRAS. LINOLEOS, 1212, 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32, 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60, 64, 68, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 124, 128, 132, 136, 140, 144, 148, 152, 156, 160, 164, 168, 172, 176, 180, 184, 188, 192, 196, 200, 204, 208, 212, 216, 220, 224, 228, 232, 236, 240, 244, 248, 252, 256, 260, 264, 268, 272, 276, 280, 284, 288, 292, 296, 300, 304, 308, 312, 316, 320, 324, 328, 332, 336, 340, 344, 348, 352, 356, 360, 364, 368, 372, 376, 380, 384, 388, 392, 396, 400, 404, 408, 412, 416, 420, 424, 428, 432, 436, 440, 444, 448, 452, 456, 460, 464, 468, 472, 476, 480, 484, 488, 492, 496, 500, 504, 508, 512, 516, 520, 524, 528, 532, 536, 540, 544, 548, 552, 556, 560, 564, 568, 572, 576, 580, 584, 588, 592, 596, 600, 604, 608, 612, 616, 620, 624, 628, 632, 636, 640, 644, 648, 652, 656, 660, 664, 668, 672, 676, 680, 684, 688, 692, 696, 700, 704, 708, 712, 716, 720, 724, 728, 732, 736, 740, 744, 748, 752, 756, 760, 764, 768, 772, 776, 780, 784, 788, 792, 796, 800, 804, 808, 812, 816, 820, 824, 828, 832, 836, 840, 844, 848, 852, 856, 860, 864, 868, 872, 876, 880, 884, 888, 892, 896, 900, 904, 908, 912, 916, 920, 924, 928, 932, 936, 940, 944, 948, 952, 956, 960, 964, 968, 972, 976, 980, 984, 988, 992, 996, 1000.

Señora vende magnífico calzado de piel. Muy buena calidad, única en su género. 100 West 42 St. N. Y. C. cerca Broadway. Teléfono Columbia 6144.

Señorita Graciela Bassalo, persona distinguida de la colonia venezolana, tuvo lugar antes de anoche una reunión de sorpresa íntima como festival de "Halloween". La reunión fué, en grado sumo, amena, alegre y cordialísima. Encontrábase presente, entre otras, las siguientes personas que recordamos: señoras Carmen de Armenteros, Mercedes de Ortiz, de Forns, Inés Matilde de Méndez y Consuelo de Golding. Señoras Graciela Bassalo, Elenita Golding, Mercedes Canto, Gloria Uesche, Sarita Rivera, Belén Pérez, Isabel García, Olga Senor y Conchita Domínguez. Señores, Roberto Baptista, José Manuel Hernández, Fernando Delgado, G. Ramella, Tomás Alberto Pérez, Jacinto Fresno, Gerónimo Armenteros, Juan de Dios Méndez, José Forns, Ladislao Andara, Luis Gieseken, Alfredo Blunck y Vicente Domínguez.

Después de la comida se reunió en la residencia de los esposos Gallagher un grupo de sus amistades, celebrándose una reunión agradable y simpática que se prolongó hasta avanzada la noche.

Regresa hoy a esta ciudad, en el vapor "Columbus", el consúl general de Persia, señor Henry Blitz Spier, acompañado de su señora esposa.

En la residencia de la gentil señora BARATA Victoria y radio eléctrico C. de 6 tubos. También vende dominio. Ancho, 282 West 114 St. Apt. 2.

PIDRIA 15AN. Importada. 81 en adelante. Al. Steinhilber. 73 St. West. N. Y. C. Tel. Harlem 6275.

"FLAYER PLUM" \$75. "BRIGHTS" \$25. FABRICA. 421 West 28 St.

Alfombras
DE ALFOMBRAS. LINOLEOS, 1212, 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32, 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60, 64, 68, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 124, 128, 132, 136, 140, 144, 148, 152, 156, 160, 164, 168, 172, 176, 180, 184, 188, 192, 196, 200, 204, 208, 212, 216, 220, 224, 228, 232, 236, 240, 244, 248, 252, 256, 260, 264, 268, 272, 276, 280, 284, 288, 292, 296, 300, 304, 308, 312, 316, 320, 324, 328, 332, 336, 340, 344, 348, 352, 356, 360, 364, 368, 372, 376, 380, 384, 388, 392, 396, 400, 404, 408, 412, 416, 420, 424, 428, 432, 436, 440, 444, 448, 452, 456, 460, 464, 468, 472, 476, 480, 484, 488, 492, 496, 500, 504, 508, 512, 516, 520, 524, 528, 532, 536, 540, 544, 548, 552, 556, 560, 564, 568, 572, 576, 580, 584, 588, 592, 596, 600, 604, 608, 612, 616, 620, 624, 628, 632, 636, 640, 644, 648, 652, 656, 660, 664, 668, 672, 676, 680, 684, 688, 692, 696, 700, 704, 708, 712, 716, 720, 724, 728, 732, 736, 740, 744, 748, 752, 756, 760, 764, 768, 772, 776, 780, 784, 788, 792, 796, 800, 804, 808, 812, 816, 820, 824, 828, 832, 836, 840, 844, 848, 852, 856, 860, 864, 868, 872, 876, 880, 884, 888, 892, 896, 900, 904, 908, 912, 916, 920, 924, 928, 932, 936, 940, 944, 948, 952, 956, 960, 964, 968, 972, 976, 980, 984, 988, 992, 996, 1000.

Señora vende magnífico calzado de piel. Muy buena calidad, única en su género. 100 West 42 St. N. Y. C. cerca Broadway. Teléfono Columbia 6144.

Señorita Graciela Bassalo, persona distinguida de la colonia venezolana, tuvo lugar antes de anoche una reunión de sorpresa íntima como festival de "Halloween". La reunión fué, en grado sumo, amena, alegre y cordialísima. Encontrábase presente, entre otras, las siguientes personas que recordamos: señoras Carmen de Armenteros, Mercedes de Ortiz, de Forns, Inés Matilde de Méndez y Consuelo de Golding. Señoras Graciela Bassalo, Elenita Golding, Mercedes Canto, Gloria Uesche, Sarita Rivera, Belén Pérez, Isabel García, Olga Senor y Conchita Domínguez. Señores, Roberto Baptista, José Manuel Hernández, Fernando Delgado, G. Ramella, Tomás Alberto Pérez, Jacinto Fresno, Gerónimo Armenteros, Juan de Dios Méndez, José Forns, Ladislao Andara, Luis Gieseken, Alfredo Blunck y Vicente Domínguez.

Después de la comida se reunió en la residencia de los esposos Gallagher un grupo de sus amistades, celebrándose una reunión agradable y simpática que se prolongó hasta avanzada la noche.

Regresa hoy a esta ciudad, en el vapor "Columbus", el consúl general de Persia, señor Henry Blitz Spier, acompañado de su señora esposa.

En la residencia de la gentil señora BARATA Victoria y radio eléctrico C. de 6 tubos. También vende dominio. Ancho, 282 West 114 St. Apt. 2.

PIDRIA 15AN. Importada. 81 en adelante. Al. Steinhilber. 73 St. West. N. Y. C. Tel. Harlem 6275.

"FLAYER PLUM" \$75. "BRIGHTS" \$25. FABRICA. 421 West 28 St.

Alfombras
DE ALFOMBRAS. LINOLEOS, 1212, 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32, 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60, 64, 68, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 124, 128, 132, 136, 140, 144, 148, 152, 156, 160, 164, 168, 172, 176, 180, 184, 188, 192, 196, 200, 204, 208, 212, 216, 220, 224, 228, 232, 236, 240, 244, 248, 252, 256, 260, 264, 268, 272, 276, 280, 284, 288, 292, 296, 300, 304, 308, 312, 316, 320, 324, 328, 332, 336, 340, 344, 348, 352, 356, 360, 364, 368, 372, 376, 380, 384, 388, 392, 396, 400, 404, 408, 412, 416, 420, 424, 428, 432, 436, 440, 444, 448, 452, 456, 460, 464, 468, 472, 476, 480, 484, 488, 492, 496, 500, 504, 508, 512, 516, 520, 524, 528, 532, 536, 540, 544, 548, 552, 556, 560, 564, 568, 572, 576, 580, 584, 588, 592, 596, 600, 604, 608, 612, 616, 620, 624, 628, 632, 636, 640, 644, 648, 652, 656, 660, 664, 668, 672, 676, 680, 684, 688, 692, 696, 700, 704, 708, 712, 716, 720, 724, 728, 732, 736, 740, 744, 748, 752, 756, 760, 764, 768, 772, 776, 780, 784, 788, 792, 796, 800, 804, 808, 812, 816, 820, 824, 828, 832, 836, 840, 844, 848, 852, 856, 860, 864, 868, 872, 876, 880, 884, 888, 892, 896, 900, 904, 908, 912, 916, 920, 924, 928, 932, 936, 940, 944, 948, 952, 956, 960, 964, 968, 972, 976, 980, 984, 988, 992, 996, 1000.

Señora vende magnífico calzado de piel. Muy buena calidad, única en su género. 100 West 42 St. N. Y. C. cerca Broadway. Teléfono Columbia 6144.

Señorita Graciela Bassalo, persona distinguida de la colonia venezolana, tuvo lugar antes de anoche una reunión de sorpresa íntima como festival de "Halloween". La reunión fué, en grado sumo, amena, alegre y cordialísima. Encontrábase presente, entre otras, las siguientes personas que recordamos: señoras Carmen de Armenteros, Mercedes de Ortiz, de Forns, Inés Matilde de Méndez y Consuelo de Golding. Señoras Graciela Bassalo, Elenita Golding, Mercedes Canto, Gloria Uesche, Sarita Rivera, Belén Pérez, Isabel García, Olga Senor y Conchita Domínguez. Señores, Roberto Baptista, José Manuel Hernández, Fernando Delgado, G. Ramella, Tomás Alberto Pérez, Jacinto Fresno, Gerónimo Armenteros, Juan de Dios Méndez, José Forns, Ladislao Andara, Luis Gieseken, Alfredo Blunck y Vicente Domínguez.

Después de la comida se reunió en la residencia de los esposos Gallagher un grupo de sus amistades, celebrándose una reunión agradable y simpática que se prolongó hasta avanzada la noche.

Regresa hoy a esta ciudad, en el vapor "Columbus", el consúl general de Persia, señor Henry Blitz Spier, acompañado de su señora esposa.

En la residencia de la gentil señora BARATA Victoria y radio eléctrico C. de 6 tubos. También vende dominio. Ancho, 282 West 114 St. Apt. 2.

PIDRIA 15AN. Importada. 81 en adelante. Al. Steinhilber. 73 St. West. N. Y. C. Tel. Harlem 6275.

"FLAYER PLUM" \$75. "BRIGHTS" \$25. FABRICA. 421 West 28 St.

Alfombras
DE ALFOMBRAS. LINOLEOS, 1212, 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32, 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60, 64, 68, 72, 76, 80, 84, 88, 92, 96, 100, 104, 108, 112, 116, 120, 124, 128, 132, 136, 140, 144, 148, 152, 156, 160, 164, 168, 172, 176, 180, 184, 188, 192, 196, 200, 204, 208, 212, 216, 220, 224, 228, 232, 236, 240, 244, 248, 252, 256, 260, 264, 268, 272, 276, 280, 284, 288, 292, 296, 300, 304, 308, 312, 316, 320, 324, 328, 332, 336, 340, 344, 348, 352, 356, 360, 364, 368, 372, 376, 380, 384, 388, 392, 396, 400, 404, 408, 412, 416, 420, 424, 428, 432, 436, 440, 444, 448, 452, 456, 460, 464, 468, 472, 476, 480, 484, 488, 492, 496, 500, 504, 508, 512, 516, 520, 524, 528, 532, 536, 540, 544, 548, 552, 556, 560, 564, 568, 572, 576, 580, 584, 588, 592, 596, 600, 604, 608, 612, 616, 620, 624, 628, 632, 636, 640, 644, 648, 652, 656, 660, 664, 668, 672, 676, 680, 684, 688, 692, 696, 700, 704, 708, 712, 716, 720, 724, 728, 732, 736, 740, 744, 748, 752, 756, 760, 764, 768, 772, 776, 780, 784, 788, 792, 796, 800, 804, 808, 812, 816, 820, 824, 828, 832, 836, 840, 844, 848, 852, 856, 860, 864, 868, 872, 876, 88

Es probable que Cuba consolide su deuda externa

Esta asciende a \$180.000.000, según se informa en Washington.—La embajada dice que son "exagerados" los rumores en relación con un empréstito de \$300.000.000 que Cuba colocaría en New York.

WASHINGTON, 31 octubre.—(AP). El embajador de Cuba, señor Orestes Ferrara, y otros miembros de la embajada calificaron de "exagerados" los informes que han sido publicados en relación con la supuesta negociación de un nuevo empréstito por \$300.000.000 que Cuba colocaría en Nueva York.

Los representantes diplomáticos de aquella república aseguraron no haber recibido informes específicos sobre esa supuesta negociación y atribuyeron los rumores que circulaban en ese sentido a los comentarios que se vienen haciendo sobre la proyectada consolidación de la deuda externa de Cuba.

\$180.000.000 es la deuda externa. En la embajada se cree que, caso de llevarse a efecto esa consolidación, no sería necesario contratar un empréstito a largo plazo por \$300.000.000, pues la deuda externa, según cálculos aproximados, asciende a sólo \$180.000.000.

Se considera la posibilidad de que una o varias compañías o instituciones privadas cubanas gestionen empréstitos en un futuro lejano, pero hasta hoy la embajada no ha recibido informes oficiales a ese respecto.

Además, sólo la secretaria del Tesoro tiene en aquella república el control sobre las negociaciones financieras nacionales y la embajada no interviene generalmente en la adquisición de empréstitos u otras transacciones, según se informa.

Se sabe que uno de los empréstitos

que más probabilidades tiene de ser colocado en New York es el de \$40.000.000, que tendría como garantía la sobreproducción de azúcar que el gobierno cubano se ha comprometido a adquirir por compra, de acuerdo con los términos del plan Chadbourne que aspira a resolver la crisis azucarera en aquel país.

State, Gibraltar, Cervantes y S. C. P.

(Continuación de la 5a. pág.) en un encuentro por el campeonato de la Metropolitan Workers League que principiará a las 3 p. m.

CITY PARK
El Muro Montañés y el Sorrentino jugarán mañana, a las 3 p. m., en esta "cancha", un encuentro por el campeonato de la Northern New Jersey State Soccer League que principiará a las 3 p. m.

Los montañeses partirán de su local social en Newark, N. J., para Bayonne, en un "bus" a las 1.45 p. m.

FILADELFIA, PA.

El Club Cervantes de Filadelfia, el domingo pasado empató a dos goles un partido con los Filadelfia Nacionales por el campeonato de la liga en presencia de cerca de mil personas, se enfrentará mañana por la tarde en sus propios terrenos, 34 y Dickinson, con los Blue Bells.

Los cervantistas siguen tan entusiastas, como siempre.

MAZZANO PARK

El Centro Español de Elizabeth y el Clan Forbes celebrarán mañana por la tarde un encuentro de liga en el mencionado campo, del primero, a las 2.30 p. m.

A las 1 p. m. chocarán el segundo cuadro del Centro Español y el Clan Campbell.

Nuevo terremoto, menos fuerte que el anterior

(Continuación de la 6a. pág.) neros, los cuales harán una revisión de las casas condenando a las que amenacen derrumbarse y designando como habitables las que estén suficientemente seguras.

La catástrofe de la ciudad presenta un grave peligro con su cúpula derribada y parte del techo inclinado sobre la plaza Garibaldi, en forma tal que el tráfico de los camiones con su vibración puede ocasionar el completo derrumbe de toneladas de piedra.

Muchas casas se han caído en forma por demás extraña. Como dato curioso se cita que los animales domésticos han vuelto a sus casas a pesar de que sus dueños aun no lo han hecho.

En Wall Street se decidirá el futuro del nitrato chileno

La última palabra de la empresa la dirán los banqueros en Nueva York

SANTIAGO, Chile, octubre 31. (P.).—La batalla final y más importante en la actual campaña para estabilizar la industria del nitrato en el mundo y especialmente para rejuvenecerla en Chile, donde se produce todo el nitrato natural del mundo, se librará a fines de noviembre y en los primeros días de diciembre en Wall Street.

Los planes para las conferencias de Nueva York relativos al financiamiento de trescientos millones de dólares para la compañía cooperativa conocida con el nombre de Cosach, fueron hoy dados a conocer a la Prensa Asociada por Alfred Houston, administrador general de los intereses de Guggenheim en Chile, miembro de Guggenheim en la junta directiva de la empresa salitrera Cosach.

La declaración viene a seguir a la partida para los Estados Unidos de un grupo de representantes de intereses particulares identificados con la Cosach, presididos por Capellen Smith, famosa figura de la industria salitrera.

Houston dijo que el grupo de representantes llegará a Nueva York el 28 de noviembre, después de haber pasado dos semanas en visita por los campos salitreros del norte de Chile, en viaje de paso.

Para entonces y o poco después, el gobierno chileno intenta enviar representantes oficiales a tomar parte en las conferencias entre salitreros y banqueros.

El capital de la empresa salitrera Cosach será de tres mil millones de pesos o sean 360 millones de dólares.

La mitad de los intereses pasa inmediatamente al gobierno, que a su vez pone fin al actual impuesto de exportación. La otra mitad de los intereses pasa a las compañías que la integran en proporción a su tamaño y valor.

Según el plan del gobierno, queda garantizado el rendimiento por los próximos tres años, que equivalen virtualmente a las actuales entradas por impuestos y con los cuales la compañía tiene esperanza de desenvolverse.

Los financiamientos de parte de los particulares están casi paralizados sin embargo, debido al estancamiento en el mercado.

El verdadero valor combinado que representa la industria se cuenta con que dependerá de las conferencias de Nueva York.

La junta directiva que ha estado organizando la Cosach, se compone de cuatro representantes del gobierno y ocho de los representantes privados de la industria. Se cree que la junta asistirá a las conferencias.

Mr. Houston en su declaración hizo hincapié en la completa armonía y el acuerdo unánime en el deseo de organizar la Cosach tan pronto como sea posible, trabajando al pendiente en este sentido, quedando sólo pendiente el mayor problema del financiamiento.

Los japoneses capturan

(Continuación de la 2a. pág.) mientes proceden con energía contra los bandidos, los cuales, en general, están sometidos a juicio y ahorcados, tal como lo fueron los jefes de la revuelta de 1920 en la misma región.

Sociedades Hispanas

(Continuación de la 6a. pág.) fiesta de gratos recuerdos entre los concurrentes, y que tan alto pone el nombre de la sociedad y sus organizadores.

UNA JUNTA DEL CHILEAN SOCIAL & SPORTING CLUB

A las ocho y media de esta noche, sábado, se celebrará una reunión en el Club social, para tratar varios asuntos pendientes de resolución, así como para hacer los preparativos necesarios para el baile que se proyecta.

Se han circulado las correspondientes invitaciones a los miembros que forman esta institución.

UNA JUNTA DEL CENTRO GALICIA DE NEWARK, N. J.

Mañana domingo a las dos de la tarde, se reunirán los socios de este Centro en su local social, con el objeto de celebrar una junta general extraordinaria.

Se resolverán varios asuntos pendientes y servirá de preliminar a la de elecciones que tendrá lugar el próximo mes de diciembre.

LA FIESTA DE ESTA NOCHE A BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS DE SANTO DOMINGO

Según nos informa la comisión organizadora para la velada-baile a beneficio de los damnificados de Santo Domingo, reina verdadero interés entre las colonias hispanas para concurrir al festival que esta noche se celebrará en el Pilgrim Hall de Brooklyn.

Los preparativos a cargo del subcomité número 8 han sido ultimados convenientemente y todo induce a creer que tratándose de un acto de carácter benéfico, como es el actual, resultará pequeño el local para acomodar al público que concurre.

Una notable orquesta tendrá a su cargo amenizar el acto con lo más moderno del repertorio musical.

EL CLUB FILIA ORGANIZA UNA VELADA TEATRAL

El próximo sábado día 8 tendrá lugar una espléndida representación teatral en el Auditorium de Nuestra Señora de Lourdes, organizada por el cuadro de declamación de este elegante Club, la cual dará principio a las 8.15 de la noche.

Cultas damas y entusiastas caballeros de los distintos países que forman la comunidad hispana, se han propuesto presentar obras escogidas de nuestro rico y variado teatro, las cuales serán ensayadas y presentadas en escena como corresponde a un Club de este relieve. De este modo contribuirán notablemente a la difusión y conservación del hermoso idioma cervantino.

Ha tocado el turno para la próxima representación al juguete cómico de sabroso juro "El Rayo", original de Pedro Muñoz Seca y Juan López Núñez. El reparto ha quedado a cargo de las siguientes personas:

Gabriela, señorita Satorra Gutiérrez; Agripina, señorita Carolina Gutiérrez; Lucila, señorita María Gutiérrez; Natalia, señorita Josefina Pola; Laura y Dorotea, señorita Carmen Schomburg; Don Adribal, señor Pablo Gutiérrez; Gutapercha, señor Néstor M. Pardo; Juan Manuel, señor Joaquín E. Suro; Don Patricio, señor Ernesto Quinones; Don Ramón, señor Alejandro Tapia; Don Salomón, señor Carlos A. Rojas; Zoilo, señor Raúl Lavieille (barón de Caimanera); Lorenzo, señor Alonso Jiménez; Perilita, señor Francisco Carbajal; Toribio y Cristóbal, señor Antonio Colmanera; Don Director, señor Vicente Noguera Corredor; Segundo apunte, señor Vicente Domínguez; Caracterizador, señor Aurelio Blanquet.

Los extractos serán amenizados por una selección de números musicales.

Dado las excelentes y numerosas simpatías que el Club Filia cuenta en los círculos sociales y en general entre las colonias hispanas, no será aventurado anticipar que el éxito más rotundo coronará sus plausibles propósitos.

HOY CELEBRA EL FESTIVAL LA LOGIA "FARO DE LAS ANTILLAS"

Los miembros de esta Respetable Logia y sus amistades de la colonia

CAMBIO

EUROPA

Par: \$4.86% Libras: Vior. Juev. semana

Demanda: 4.86% 4.86% 4.86% 4.86%

Por cable: 4.86% 4.86% 4.86% 4.86%

A 90 días: 4.86% 4.86% 4.86% 4.86%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Por cable: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Demanda: 19.30% 19.30% 19.30% 19.30%

Nada concreto hay sobre concesión a la United Fruit Co.

El ministro de Agricultura de Ecuador revela que sólo hubo conversaciones con Clarence Chester

GUAYAQUIL, octubre 31. (P.).—"El Telégrafo" publica el resumen de la sesión en que el senado discutió el proyecto de ley que autorizara al ejecutivo a suscribir contratos con las entidades interesadas en la exportación de frutas del país.

El proyecto fué presentado a la consideración del senado por el ministro de Agricultura, quien al solicitarle el presidente información relativa a la finalidad que se persigue y si existía alguna propuesta concreta, contestó lo siguiente:

"Oficialmente no hay ninguna; sólo ha habido conversaciones particulares con el norteamericano Clarence Chester, que representa a algunas firmas interesadas en la exportación de frutas, entre otras la United Fruit Co."

El proyecto autorizaría al ejecutivo a contratar la exportación de frutas, garantizando que durante la vigencia del contrato sólo registrarán las

che tendrá lugar un festival organizado por este club a beneficio del mismo en los salones de Park Plaza.

El festival se compondrá de baile y exhibición de tango, tomando parte en este último Koli Koli, campeón puertorriqueño, Agustín Pérez, Clivillé, Pimentel, Acevedo, Chan (Kid), A. Rodríguez, Charlie Alvarez y otras estrellas cubanas; entre ellas Lila Rosa, José Díaz, Baby Chocolate. Estos tres pelearán tres asaltos de exhibición cada uno.

El conocido artista Rafael Díaz y su pareja "Diosa" darán una exhibición de bailes. Acto seguido se iniciará un animado baile amenizado por una competente orquesta, abundando las piezas netamente criollas.

Integrar el comité de festejos los siguientes señores: Ramón Rodríguez, miembro ejecutivo y gerente del equipo J. V. Alonso, Harry de la Cruz, J. Martínez, J. E. Vaello, A. González y doctor Wolfe, presidente honorario.

CARIBBEAN BASEBALL CLUB

Mañana domingo a las 8 de la no-

NOTAS DEL PUERTO

LA PRENSA no se hace responsable de cambios inesperados que ocurran en la fecha de llegada y salida de los barcos.

LLEGADA

VAPORES DE PASAJE Y CARGA QUE

Sábado, 1 de noviembre.

CITY OF ST. LOUIS, de Savannah, octubre 23, al muelle 46 del río Norte, a las 11 a. m.

COLUMBUS, de Bremen, Southampton y Hamburgo, octubre 25, al muelle 4, calle 25 de la ciudad, a las 2 p. m.

HAMBURG, de Hamburgo, Southampton y Cherbourg, octubre 25, al muelle 34 del río Norte, a mediodía.

ST. LOUIS, de Norfolk, octubre 31, al muelle 25 del río Norte, a las 3 p. m.

ST. LOUIS, de Hamburgo y Bournemouth, octubre 23, al muelle 36 del río Norte, a las 2 p. m.

Domingo, 2 de noviembre.

Vapor, procedencia Nov. 1. Salí

Hamilton, Norfolk, Nov. 1. Salí

Hellis Olav, Oslo, Nov. 1. Salí

Ulva, Puerto Limón, Nov. 1. Salí

Lunes, 3 de noviembre.

American Farmer, Londres, Nov. 3. Salí

Britannia, Liverpool, Nov. 3. Salí

Caledonia, Glasgow, Nov. 3. Salí

Garmarna, Southampton, Nov. 3. Salí

COAMO, San Juan, Nov. 3. Salí

Colombia, San Francisco, Nov. 3. Salí

Conte Bismarck, San Francisco, Nov. 3. Salí

Creole, Nueva Orleans, Nov. 3. Salí

Peninsular, San Francisco, Nov. 3. Salí

Leviathan, Southampton, Nov. 3. Salí

Peninsular, San Francisco, Nov. 3. Salí

PONCE, San Juan, Nov. 3. Salí

St. John, San Juan, Nov. 3. Salí

Statenland, Rotterdam, Nov. 3. Salí

Statenland, Rotterdam, Nov. 3. Salí

Veedam, Bermuda, Nov. 3. Salí

Western Ocean, St. Thomas, Nov. 3. Salí

Yoro, Kingston, Nov. 3. Salí

BOLIVAR, Puerto Colombia, Nov. 3. Salí

CARACAS, La Guaira, Nov. 3. Salí

CITY OF ATLANTA, Savannah, Nov. 3. Salí

Madison, Norfolk, Nov. 3. Salí

ORIZABA, Habana, Nov. 3. Salí

Rochambeau, Havre, Nov. 3. Salí

SANTA ELISA, Valparaiso, Nov. 3. Salí

SALEN

Sábado, 1 de noviembre.

ADRIATIC, para Queenstown y Liverpool, del muelle 10 del río Norte, a las 11.30 a. m.

ALVARADO, para Puerto Colombia y Cienfuegos, del muelle 7 de la ciudad, a las 11.30 a. m.

BREITOW, para Bermuda, vía Hamilton, del muelle 95 del río Norte, a las 11.30 a. m.

BIRK, para Barcelona y Marsella, del muelle de la calle 31 de Brooklyn.

BRITTON, para Baltimore y Glasgow, vía Puerto Colombia, del muelle 2, Embudo de Brooklyn, a las 12 m.

CAMEROON, para Irlanda y Glasgow, del muelle 56 del río Norte, a las 12 m.

CHATTANOOGA CITY, para San Francisco, del muelle 17, N. Y. Docks de Brooklyn, a las 12 m.

CHEROKEE, para Jacksonville y Charleston, del muelle 36 del río Norte, a las 12 m.

CITY OF MONTGOMERY, para Savannah, del muelle 46 del río Norte, a las 12 m.

DAKOTA, para la Zona del Canal y Nicaragua, vía Cristóbal, del muelle 6, Bush Docks de Brooklyn, a las 4 p. m.

EMILIA, para Nueva Orleans y escalas, del muelle 27, N. Y. Docks de Brooklyn, a las 10 a. m.

FORT GEORGE, para St. Thomas y La Cruz, vía Trinidad, del muelle 35 de los N. Y. Docks de Brooklyn, a las 12 m.

GATUN, para La Ceiba y Teja, del muelle 10 del río Norte, a las 12 m.

GRIPSHOLM, para Gothenburg y escalas, del muelle 97 del río Norte, a las 11 a. m.

HAVANA, para Yucatán, vía Habana, del muelle 14 del río Norte, a las 11 a. m.

HIGH, para París, Italia y Egipto, del muelle 4 de los N. Y. Docks de Brooklyn, a las 12 m.

ISABELA, para Monte Christi y Puerto Plata, del muelle 34 de los N. Y. Docks de Brooklyn, a las 12 m.

MADISON, para Norfolk (Virginia), del muelle 10 del río Norte, a las 12 m.

MOHAWK, para Galveston, del muelle 36 del río Norte, a las 12 m.

MOMUS, para Nueva Orleans, del muelle 46 del río Norte, a las 12.45 p. m.

NICOLAI AMSTERDAM, para Rotterdam, del muelle de la calle 5 de los N. Y. Docks de Brooklyn, a las 11 a. m.

PASTORES, para Costa Rica, vía Habana, del muelle 3 del río Norte, a las 11 a. m.

PIATANO, para Honduras, vía Puerto Correo, del muelle 16 del río Norte, a las 4 p. m.

SAN JUAN, para Puerto Rico, vía San Juan, del muelle 27, N. Y. Docks de Brooklyn, a las 12 m.

SCYTHIA, para Irlanda y Liverpool, del

tasas e impuestos de la exportación de frutas actualmente en vigencia.
Impuesto sobre el azúcar
QUITO, octubre 31. (P.).— Está pendiente sólo de la última discusión el proyecto de ley que grava a razón de diez centavos el kilo las importaciones de azúcar en el país.

Eliminación diplomática
QUITO, octubre 31. (P.).— Ha quedado formulado el presupuesto de Relaciones Exteriores en la última sesión del gabinete, la cual se realizó en secreto.

Asegúrese que se han hecho grandes reducciones quedando sólo las legaciones en Perú, Chile, Venezuela, Panamá, y Washington y una para toda Europa, con residencia en París.

Otro extraordinario
QUITO, octubre 31. (P.).— Ante

Guía de Turistas y Compradores Selectos

Artículos para fotografías
WILLOUGHBY, 110 W. 32 St. (frente Gimnasio), Kodak y todos los accesorios necesarios para los visitantes de New York.

Dulcería
DULCERIA "LA MODERNA"
Simon J. J. Tel. University 4307.
219 West 116 St. entre 7a. y 8a. Aven.

Relojería GUATEMALTECA
Expertos en toda clase de reparaciones de relojería y joyería. 101 W. 115 St.

VAPORES

A VIGO EN 7½ DIAS

Por el magnífico trasatlántico francés